

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 26,-
losse nummers Af 1,30
zaterdag met Ñapa Af 1,55

woensdag
30 juli 2008
jaargang 124
nr 169

AMIGOE



vandaag inhoud

5 aruba

Getreend door
coach Real Madrid



7 nederland

Historisch tankstation
krijgt andere plek



8 financieel

Brazilië opent
biodieselafabriek



'Goud wordt niet verkocht'

ORANJESTAD — De regering is onder geen enkele omstandigheid van plan om een deel van de goudreserve te verkopen. Dit zegt ze naar aanleiding van de uitlatingen van fractieleider Rudy Lampe (RED). Deze stelt dat overwogen wordt om een deel van de goudvoorraad te verkopen om zo een miljoenschuld

van het Land af te lossen als gevolg van een contract dat in 1999 is afgesloten. De oppositiepartij refereert aan het jaarverslag 2007 van de Centrale Bank Aruba (CBA).

Daarin zegt de Bank binnenkort een beslissing te nemen over het zogeheten *gold option collar contract*.

Deze heeft vorig jaar voor een verlies van 89,8 miljoen florin gezorgd (tegenover 55,2 miljoen in 2006) vanwege de sterk gestegen goudprijs. Het contract loopt op 28 april volgend jaar af. De Bank overweegt om het contract (gedeeltelijk) op te zeggen of het voor een bepaalde periode te verlengen. Mocht het

contract beëindigd worden dan kan de schuld van bijna 90 miljoen florin *cash* afgelost worden of (deels) de goudvoorraad worden verkocht, zo stelt de Bank. "Zodra CBA een beslissing heeft genomen en de financiële gevolgen bekend zijn, worden deze opgenomen in het financieel verslag." Premier Nelson Oduber

heeft inmiddels in de media laten weten dat Aruba absoluut geen intentie heeft om het goud te verkopen.

Oduber zei dit nadat hij en Financiën-minister Nilo Swaen onlangs met CBA-president Hassanali Mehran hebben overlegd.

Vervolg op pagina 3

Advertentie Ultimo roept op tot strafbaar handelen

WILLEMSTAD — Als een politieagent ingaat op de uitnodiging van Ultimo Noticia om betaald informatie te verstrekken aan de ochtendkrant riskeert deze een gevangenisstraf van vier jaar.

door Sharlon Monart

Directeur 'Chicho' Jonckheer van de Papiamentstalige krant bood in een advertentie in zijn blad 'Gelegenheid voor Werk' aan 'één (of meerdere) politieagent(en)' aan. Ook de aanbieder zelf is

niet gevrijwaard van straf. Ultimo Noticia gaat ervan uit dat branchegenoot Vigilante al zeker drie jaar functionarissen van politie en justitie betaalt om als eerste nieuwtjes te krijgen over politieke acties. "Hoe verklaar je anders dat vaak de fotograaf van Vigilante vóór de politie arriveert op het adres waar een inval gaat plaatsvinden", vraagt Jonckheer zich af.

Vervolg op pagina 10
Vigilante: 'Ultimo is radeloos'

Vissers boos over spelregels Hadicurari



ORANJESTAD — De vissersgroep Candelchi boys hebben een boze brief gestuurd ondermeer naar het ministerie van Arbeid, Cultuur en Sport over de viswedstrijd van 29 juni. De vangst was in ieder geval zichtbaar goed. Meer hierover op pagina 3.

Senator beschuldigd van corruptie

WASHINGTON — De langstzittende senator van de Republikeinse partij in de Verenigde Staten wordt verdacht van corruptie. De 84-jarige Ted Stevens zou geschenken met een waarde van 250.000 dollar hebben aangenomen van bedrijven.

Justitie beschuldigde de politieke veteraan er dinsdag van dat hij in zeven gevallen verkeerde opgaven had gedaan. Stevens liet op kosten van een bedrijf uit de olie-industrie onder meer zijn huis opknappen, kreeg een dure auto en meubels.

De politicus uit Alaska zit al veertig jaar in de Senaat en hoopt in november herkozen te worden. Hij maakte in een reactie bekend niet op te stappen en ontkende de aantijgingen. Wel legt hij het voorzitterschap neer van enkele senaatscommissies.

9000 Schildpadeieren in beslag genomen

ACAPULCO — In de Mexicaanse staat Guerrero zijn dinsdag zeven personen gearresteerd die 9000 Oliver Ridley-eieren probeerden te verkopen. Het bezit van de schildpadeieren is in Mexico, waar zeeschildpadden een beschermd

diersoort zijn, strafbaar. Als de mannen schuldig bevonden worden staat hun een gevangenisstraf van een tot negen jaar te wachten. In Mexico zijn eieren van deze zeeschildpad een lekkernij en worden beschouwd als afrodisiacum.

Ecuador deelt VS sluiting Manta mee

QUITO — Ecuador heeft de Verenigde Staten dinsdag officieel op de hoogte gesteld van zijn beslissing om het FOL-verdrag niet te verlengen. Hiermee vervalt voor Washington het recht om de militaire basis bij Manta te gebruiken voor drugsbestrijdingsoperaties. Het verdrag werd op 12 november 1999 gesloten en had een looptijd van tien jaar.

Volgens een communiqué van het Ecuadoraanse ministerie van Buitenlandse Zaken is in overleg met Amerikaanse functi-

onarissen besloten dat de laatste militaire operaties in augustus 2009 zullen plaatsvinden. In november moeten de laatste Amerikaanse werknemers op de basis vertrokken zijn. Manta bevindt zich ongeveer 260 kilometer ten zuiden van Quito en huisvest circa 300 Amerikaanse militairen. Met behulp van technisch zeer geavanceerde vliegtuigen die opereerden vanaf Manta zijn honderden tonnen drugs bestemd voor de Amerikaanse markt onderschept, zo meldt de Associated Press.

Zie ook pagina 14

Ex-militairen Haïti bezetten gevangenis

PORT-AU-PRINCE — In het noorden van Haïti bezetten oud-militairen sinds dinsdagmiddag in de stad Cap-Haïtien een gevangenis en militaire gebouwen. Ook in Port Liberté en de stad Juana Méndez aan de grens met de Dominicaanse Republiek zijn gebouwen

overgenomen. Dat meldt de Wereldomroep. De voormalig militairen willen dat het leger in ere wordt hersteld en dat ze achterstallig loon krijgen uitbetaald. Volgens een woordvoerder van de nationale politie zijn de mannen niet bewapend en betreft het een vreedzame

bezetting die nietemin illegaal is. Oud-president Jean-Bertrand Aristide ontbond het leger in 1995. Ex-militairen zeggen dat die maatregel illegaal was. In 2004 werd Aristide het land uitgejaagd na een bloedige opstand van voormalige militairen en straatbendes.

Aardbeving doet regio Los Angeles schudden

LOS ANGELES — Een aardbeving met een kracht van 5,4 op de schaal van Richter heeft dinsdag de regio Los Angeles doen schudden. De schok veroorzaakte meer schrik dan schade. In de uren na de beving volgden tientallen kleine naschokken.

Wolkenkrabbers trilden en mensen renden in paniek hun huizen en kantoren uit, maar berichten over slachtoffers of aanzienlijke schade waren er niet. Televisiezienders lieten beelden zien van

goederen die uit winkelschappen waren gevallen, gebroken ruiten en mensen die verschrikt op straat stonden te bellen. "Voor het eerst in mijn leven heb ik onder mijn bureau bescherming gezocht", vertelde een politieman de krant *Los Angeles Times*. Het epicentrum was ongeveer 50 kilometer ten oosten van het stadscentrum van Los Angeles. De korte maar hevige beving was te voelen van San Diego in het uiterste zuiden van Californië tot voorbij Las Vegas in de buurstaat Nevada. Gouverneur Arnold Schwar-

zenegger toonde zich enkele uren na de beving opgelucht. Wel herinnerde hij de bevolking van Californië eraan dat het nodig is om voorraden aan te leggen en evacuatieplannen klaar te hebben voor noodgevallen. De staat ligt in een gevaarlijk aardbevingsgebied. Seismologen verwachten dat Californië binnen dertig jaar wordt getroffen door een zware beving van 6,7 of hoger. In 1994 kwamen in Los Angeles 57 mensen om het leven door de laatste zware beving. Die richtte ook grote schade aan in de miljoenenstad.

Karadzic in Nederland aangekomen

BELGRADO — Radovan Karadzic, de voormalige Bosnisch-Servische leider die verantwoordelijk zou zijn voor het grootste bloedbad in Europa sinds de Tweede Wereldoorlog, is in Den Haag aangekomen. De Servische autoriteiten haalden hem vanochtend in alle vroegte uit zijn cel in Belgrado en zetten hem op een vliegtuig naar Nederland waar hij om 06.30 uur op Rotterdam Airport aankwam. Met een helikopter werd Karadzic vervolgens overgebracht naar het speciale cellenblok van de Verenigde Naties in Scheveningen. Karadzic, die sinds zijn arrestatie op 21 juli vastzat in Belgrado, probeerde zijn overdracht aan het Joegoslavië-Tribunaal vergeefs aan te vechten. De Servische minister van Justitie Snezana Malovic heeft de overdracht ondertekend, waarmee het vertrek van de vermeende oorlogsmisdadiger wettig werd, aldus Servische media. Karadzic, 63, werd bij zijn vertrek begeleid door gemaskerde leden van de Servische geheime dienst. Aan het vertrek



Veiligheidsagenten begeleiden Radovan Karadzic op de Rotterdamse luchthaven naar een helikopter die de vermeende oorlogsmisdadiger naar de gevangenis in Scheveningen moet brengen.

van Karadzic gingen vanaf dinsdagavond urenlang geruchten vooraf. Tientallen journalisten en cameramannen hadden zich aan

het begin van de nacht verzameld bij de gevangenis in Scheveningen. Een deel van hen was alweer op weg naar huis toen om 04.00

uur bekend werd dat Karadzic toch naar Nederland zou komen.

Zie ook pagina 7 en 14

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



21 Augustus
KAAS & WIJNAVOND
@ Cafe the plaza.
Inschrijven bij the plaza

Geopend de gehele week
van 10.00 am - 02.00 am
Tel. 583-8826

Twister
CAFÉ



Dominicaessenestraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077

**Voor de lekkere trek
ben je bij ons op de goede plek**

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten



Café the paddock

Starts at 17:00
All you can eat
Ribs

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334



Jimmy's Place

Elke donderdag avond
muziek uit de
jaren 80 en 90
met **DJ Ricardo**

Scandals
ARUBA

Renaissance Mall 583-4488 / 733-4488

Vandaag Happy Hour tussen
17.00 tot 18.00 uur, 2 halen 1 betalen !
Tot vanmiddag !!

BISTRO
TASTE OF BELGIUM

Geniet op ons terras van een lekkere lunch of diner.
Dagelijkse specials en een ruim assortiment Belgische bieren.
Iedere dag geopend van 10.00 tot 24.00 uur
voor lunch en diner.

Paseo Herencia Tel. 5866388 of bistro@tasteofbelgium.aw



Iets te vieren

**Havana Beach
Pool Party**

Bel voor info; 5820153



RENT HOUSE
aruba
5 871 971

TE HUUR in : Siribana 49 F

Vrijstaande gemeubileerde woning in rustige
woonwijk. Woonkamer met luxe L- vormige keuken.
3 ruime slpk., 2 badk., porch, bergzolder, tuin volledig
aangelegd met grind en div planten met dripsysteem.

Afl 2.250,- p/m per direct beschikbaar

www.renthousearuba.com

Riolering verstopt ??



PIPE CLEANING
SERVICE

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

Wij verhelpen iedere verstopping
van afvoeren in en rond uw huis,
appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk
of met moderne freessapparatuur
7395555 / 5939877

TE HUUR

winkelpand 90 m²
plus opslagruimte
Gelegen tussen
Super Food en Lin & Sons.
Super centraal

Afl.2700,-/maand

Better home; n.v.

Tel: 582-8080



THE CINEMAS

★ New Releases this week ★



SCHEDULE FOR WEEK 31 JULY 30 - AUGUST 5

*matinee: **EVERYDAY** | late show: friday and saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

PG-13	THE MUMMY 3	daily: 4:45 matinee: 11:50	7:20 2:20	9:50 late show: 12:15	NEW
PG-13	THE DARK KNIGHT	daily: 5:50 matinee: 11:55	8:50 2:50	late show: 11:45	
PG-13	HELL BOY 2	daily: 5:00 matinee: 12:20	7:20 2:40	9:40 late show: 12:00	
PG-13	HANCOCK	daily: 4:10 matinee: 12:00	6:10 2:05	8:10 late show: 10:20 12:20	
G	WALL-E	daily: 4:40 matinee: 12:10	6:55 2:25	9:10 late show: 11:25	
PG	KUNG FU PANDA	daily: 3:50 matinee: 12:00	5:40 2:00	7:35 late show: 9:35 11:20	

AT PASEO HERENCIA

PG-13	THE MUMMY 3	daily: 4:55 matinee: 11:55	7:25 2:25	9:50 late show: 12:20	NEW
PG-13	THE DARK KNIGHT	daily: 5:55 matinee: 12:00	8:50 3:00	late show: 11:50	
PG-13	HELL BOY 2	daily: 5:00 matinee: 12:20	7:20 2:40	9:35 late show: 11:50	
PG-13	BABY MAMA	daily: 4:20 matinee: 12:20	6:20 2:40	8:20 late show: 10:25 12:25	
G	WALL-E	daily: 4:35 matinee: 12:00	6:50 2:30	late show:	
PG-13	HANCOCK	daily: 4:10 matinee: 12:15	6:10 2:15	8:10 late show: 10:10 12:10	
PG	MEET DAVE	daily:		9:00 late show: 10:50 12:40	
PG	KUNG FU PANDA	daily: 3:45 matinee: 12:00	5:30 1:50	late show:	

DRIVE-IN July 31 - August 3

PG-13	JUMPER	Thursday: 8:00	Friday: 8:00 & 10:30	CAR CRASH EVERYDAY
PG	MEET DAVE	Saturday: 8:00 & 10:30	Sunday: 8:00	

TE HUUR

NETTE RUIME WONING
in rustige buurt Turibana Noord.

2 grote slaapkamers, 1 badkamer, washok of
bijkouken en grote porch.
Afl.1200,00 ongemeubileerd en zonder
energie kosten.

Tel: 5862805/5632064



Bar / Restaurant

zoek je werk ?????

**wij hebben plaats voor :*

bartender / waiters / weekend hulpkok
(full time of parttime)

bel voor info (tijdens kantooruren); 7377667 of 5932660

Adviesbureau InTop

e-mail: info@adviesbureauintop.net

Bij voldoende belangstelling gaan wij van start met:

FRAUDEBEHEERSING in het MKB

Niet alleen geschikt voor de ondernemer, boekhouder
e.d. maar ook voor de medewerkers magazijn- en
personeelsbeheer, supervisors en andere medewerkers
in uw organisatie.

Voor meer informatie kunt u gerust contact opnemen
via telefoonnummer: **5881911.**



CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY ARUBA
CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA ARUBA

BEKENDMAKING

KAMER VAN KOOPHANDEL
EN NIJVERHEID ARUBA

Vanaf heden zijn de kiezerslijsten, zowel voor
het KLEINBEDRIJF als het GROOTBEDRIJF,
geldende voor de periode 2008/2009 ter inzage
gelegd ter secretarie van de Kamer van
Koophandel en Nijverheid Aruba. De lijsten zijn
op 25 juli jl. in de Landscourant openbaar
gemaakt.

Op de website www.arubachamber.com zijn
tevens de namen van de kiezers ter inzage
geplaatst.

Schriftelijke verzoeken ter verbetering van de
lijsten op grond van dat hij-/zijzelf of een ander
- in strijd met de Kiesverordening Kamer van
Koophandel en Nijverheid - daarop voorkomt,
niet voorkomt of niet behoorlijk voorkomt,
kunnen door een ieder ingeschreven in het
Handelregister worden ingediend tot en met **15
augustus 2008.**

Voorwaarden voor het actief kiesrecht zijn dat
de persoon is ingeschreven in het
Handelsregister gedurende minimaal 12
maanden voorafgaande aan de datum van
samenstelling van de lijsten (18 juli 2008), de
Nederlandse nationaliteit bezit en is
ingeschreven in het Bevolkingsregister van
Aruba.

Tiara Air
On time, accommodating and sympatico...

SURVEY

Tiara Air will soon be adding new destinations
to its regular routes, and customer participation
in the decision making process
is important to us!

Please mark the destination(s) of your choice.

Colombia: ☐ Santa Marta ☐ Medellin ☐ Armenia ☐ Cucuta ☐ Other: _____	Venezuela: ☐ Valencia ☐ Barquisimeto ☐ Caracas ☐ Maracaibo ☐ Other: _____	Caribbean: ☐ Puerto Rico ☐ St. Maarten ☐ Jamaica ☐ Santo Domingo ☐ Other: _____
---	--	--

Name: _____
Address & Telephone #: _____
Email: _____
Comment: _____

1 form per person

All complete forms qualify for participation
in our raffle for 2 tickets.

Hand in your completed form on board or bring it to any Tiara Air
Service Center, at the Airport, at Sabana Blanco 70E or Sun Plaza Mall.

www.tiara-air.com

Need HELP with your
Document Management?



Correspondence Manager Software

Download your demo copy at
www.itpcorman.com

ITP Caribbean +297 582 4492

DANA'S
Furniture & More
Best Price Quality

Naast onze meubelen,
bedden en matrassen
voeren wij ook een
uitgebreide lijn in
bad- en bedtextiel.
Europese kwaliteit
in veel verschillende
kleuren en maten.

Schotlandstraat 43-3
Tel: 583 0912
Dinsdag t/m zaterdag van
10.00 uur tot 18.00 uur

THANK FROG'S IT'S FRIDAY

**BRING THE OFFICE BUDDIES...
10 PEOPLE EATING
= ONE FREE ROUND OF DRINKS**

FREE NACHO APPETIZER

**Happy Frog's Menu
10.99 USD**

***Beef Fajitas or
*Chicken Fajitas or
*Mix Fajitas or
*BBQ Ribs or
*BBQ Chicken or
*Enchiladas or
*Grilled Mahi Mahi
and Sweet Nachos Dessert**

**3 Dollar
Bar
Includes:**

**Malibu
Bacardi
Black
Absolut
Heineken,
Amstel & Wine**



**LIVE ENTERTAINMENT
FROM 5 PM TO 8 PM**

señor frog's / where anything can happen

Verkeersdrempels hinderen ambulance

ORANJESTAD — De Ambulancedienst heeft veel last van de verkeersdrempels die onlangs door het ministerie van Justitie zijn geplaatst. Zo laat een werknemer weten die graag anoniem wil blijven. Deze beweert zelfs dat de acute hulpverlening door de drempels vertraging oploopt en patiënten er last van hebben.

De drempels zijn niet alleen een doorn in het oog omdat ze in het donker nauwelijks te zien zijn, zo meldt de hulpverlener naar aanleiding van een artikel dat gisteren in deze krant verscheen. Daarin was ook al te lezen dat de brandweer niet gelukkig is met de drempels. “Sinds deze overal op het eiland zijn geplaatst, zonder aankondiging, wordt de ambulance-dienst met drie problemen geconfronteerd: vertraging, steeds moeten optrekken en afremmen, ongemak voor de patiënt”, aldus de ambulancemedewerker. De verpleegkundige meldt bovendien dat “afhankelijk van de route die we moeten nemen om naar een patiënt toe te gaan of naar het zie-

kenhuis, we tussen de zes tot tien verkeersdrempels tegen op een enkele rit. Het is logisch dat er hierdoor aanzienlijk waardevolle tijd wordt verloren bij noodgevallen.” De medewerker zegt dat de ambulances tegenwoordig al veel hinder ondervinden van het toegenomen verkeer. “Er zijn veel opstoppen tijdens het spitsuur en veel meer obstakels op de weg door wegwerkzaamheden. Soms duurt het twintig tot dertig minuten om van punt A naar B te komen met spoed. Door meer obstakels in onze weg te leggen, nu in de vorm van verkeersdrempels, wordt er nog meer vertraging veroorzaakt. Dit kan ernstige blijvende schade opleveren voor de patiënt’s gezondheid en zelfs de dood betekenen.” De conditie van de patiënt, bijvoorbeeld na een ongeluk of hersenbloeding vereist ‘glijdend vervoer’, zo benadrukt de hulpverlener. Dit betekent dat de chauffeur met een constante snelheid moet rijden en moet proberen om zo min mogelijk af te remmen of op te trekken.

Elke plotselinge beweging kan negatieve gevolgen hebben voor de patiënt. De verkeersdrempels verstoren dit en dwingen de chauffeur ertoe om continu af te remmen en op te trekken, concludeert de verpleger. “Transport in een ambulancewagen is alles behalve plezierig. Stelt u zich eens voor dat u in een ambulance ligt met botbreuken. Elke beweging van een gebroken bot doet hevige pijn. De drempels maken het transport in een ambulance nog minder comfortabel en pijnlijk voor de patiënt.” Ook voor de hulpverleners zelf zijn de drempels, volgens de ambulanceverpleger geen pretje. “Het is bewezen door internationale experts dat er een verband is tussen het aantal obstakels op de weg, onder andere verkeersdrempels, en rugproblemen op de lange duur.” De hulpverlener begrijpt tot slot ook niet waarom op Aruba ‘in de wilde weg’ verkeersdrempels worden gelegd terwijl in Nederland juist getracht wordt om deze zoveel mogelijk te verwijderen daar waar het mogelijk is.

Grote stroomuitval

ORANJESTAD — Een groot deel van het eiland heeft maandag omstreeks drie uur bijna een uur lang zonder stroom gezeten.

Dit omdat een belangrijke distributiekabel van elektriciteitsbedrijf Elmar was uitgevallen, zo laat Water- en Energiebedrijf (WEB) weten. De kabel begaf het toen er

iets fout ging bij werkzaamheden van WEB. Technici van energiebedrijf waren bezig een nieuw schakelstation aan te sluiten aan bestaande stations, waar bij per abuis werd vergeten een bepaalde verbinding uit te zetten. Dit had tot gevolg dat een belangrijke elektriciteitskabel van Elmar overbelast raakte en zichzelf uitschakelde. Een groot gedeelte van

Aruba zat hierdoor korte tijd zonder stroom, waaronder het ziekenhuis, hotels en in tientallen wijken bij Hato, Noord, Oranjestad en in de omgeving van Hooiberg. WEB heeft het euvel relatief snel op kunnen lossen en rond kwart voor vier ’s middags was er weer stroom. Voor zover bekend hebben zich geen incidenten voorgedaan door de stroomuitval.

Voorarrest tieners schietpartij verlengd



Foto: Faruk Boekhoudt

ORANJESTAD —De groep tieners die afgelopen vrijdagnacht betrokken was bij een schietpartij blijft voorlopig opgesloten. De rechter-commissaris verlengde gisteren de voorlopige hechtenis met acht dagen. Het Openbaar Ministerie (OM) verdenkt de jongeren van betrokkenheid bij de schietpartij bij het parkje tegenover de Julianaschool. Het zou gaan om ruzie tussen twee bendes. De verdachten zouden schoten hebben gelost richting de voorbijrijdende auto van de rivaliserende bende. Vrijwel direct konden 8 jongeren worden aangehouden. Na korte tijd meldde zich een andere verdachte bij het politiebureau en ook deze tiener werd aangehouden. Twee nieuwe verdachten zijn ondertussen ook aangehouden. Onder de arrestanten zijn twee minderjarige meisjes. Volgens de advocaat van de tieners, Desiree Vermeulen-Croes zijn haar cliënten onschuldig. De andere groep zou juist op hen hebben geschoten in plaats van andersom zoals het OM beweerd.

Boetegeld geïnd

ORANJESTAD— Op verzoek van het Openbaar Ministerie (OM) is de politie weer begonnen met de huis-aan-huis inning van boetegeld.

Op de vroege maandagochtend gingen de agenten langs 13 huizen. Bij zes

personen is een bedrag van 3000 florin aan openstaande boetes geïnd.

Sommige mensen waren niet thuis, en anderen lieten weten dat ze gedurende de dag zelf langs het politiebureau zouden gaan om hun boetes te betalen.

Vissers boos

Vervolg van pagina 1

Visserijcentrum Hadicurari zou zich niet aan de regels houden tijdens viswedstrijden en bepaalde vissers discrimineren en beledigen.

Dit stelt vissergroep ‘Candelchi boys’ in een brief aan het ministerie van Arbeid, Cultuur en Sport, de directie van het visserijcentrum Hadicurari en de directeur van Directie Landbouw, Veeteelt en Visserij. “Hadicurari beledigt ons en laat toe dat onze identiteit wordt gestolen”, aldus de boze vissers. De brief is ondertekend door 71 vissers die de ‘Candelchi boys’ zouden steunen.

In de brief uit de groep diverse klachten naar aanleiding van de viswedstrijd van 29 juni. Volgens de groep zijn andere vissers jaloers op hun succes tijdens wedstrijden, en proberen hen op alle mogelijke manieren dwars te zetten. Ze doelen hierbij onder andere op het feit dat een andere vissersgroep zich mocht inschrijven onder de

naam ‘Candelchi boys’ terwijl de organisatie ‘donders goed weet’ wie de leden zijn van de ‘Candelchi boys’. De vissers voelen zich bovendien benadeeld door het feit dat de traditionele vissersboten het op moeten nemen tegen ‘moderne’ vissersboten met moderne apparatuur. Bovendien zijn de ‘Candelchi boys’ van mening dat het wegen van de vissen, niet eerlijk is verlopen. “De ene keer worden bepaalde vissen wel meegerekend bij het wegen, terwijl de andere keer dezelfde vissen niet meetellen.” Ook vraagt de groep zich af “waarom vissen die traditioneel gezien door Arubaanse vissers gevangen wordt, zoals de *Candelchi*, *Robeki* en andere koraalvissen, volgens het reglement niet meetellen.” De vissers wijzen erop dat in de toekomst men zich meer aan de regels gaan houden en het traditionele vissen meer wordt gewaardeerd. “We hopen dat bij de volgende viswedstrijden geen discriminatie, jaloerie en beledigingen meer voorkomen”, aldus de vissers in de brief.

Dierenmishandeling

ORANJESTAD — Een automonteur uit Tanki Leendert heeft een flinke uitbrander gekregen van de politie en vrijwilligers van Animal Rights Aruba (ARA), toen deze merkten dat hij zijn honden mishandelt.

In eerste instantie gingen de agenten naar de garage omdat de monteur in een hevige discussie met een klant was verwickeld. Hij zou de klant hebben bedreigd. Eenmaal daar zagen de agenten dat de monteur vier honden aan de ketting had, die er uitge-

hongerd uitzagen en geen water hadden. Het ARA-personeel werd door de agenten ingeschakeld. Deze constateerden dat de honden flink verwaarloosd waren.

De monteur moest op het verzoek van de ARA-vrijwilligers de honden water geven maar weigerde dit te doen. Hierdoor moesten vrijwilligers dit zelf doen. Zij hebben met de man gepraat en deze werd aangeraden om beter voor de honden te zorgen als hij wil voorkomen dat deze bij hem weggehaald werden.

Correctie

In het artikel ‘Nederland mengt zich niet in toelating HIV- en aids-patiënten’ dat op 29 juli in *Amigoe* verscheen, is ten onrechte de indruk gewekt dat ook Koninkrijksgenoten, onder wie Europese Nederlanders hun bloed moeten laten testen op

het HIV-virus en aids bij het aanvragen van een verblijfsvergunning. Dit is incorrect. Bij het medisch keuren voor het verlenen van vergunningen wordt alleen op HIV en aids getest als het personen betreft met een andere nationaliteit dan de Nederlandse.

Animal Rights Aruba

“Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa”

E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

Vervolg van pagina 1

Het is nog niet bekend of dit betekent dat de Bank naar aanleiding hiervan besluit om het contract te verlengen of toch te beëindigen. In dit laatste geval moet bijna 90 miljoen florin contant betaald worden aan Barclays Capital Bank. Oduber laat in ieder geval weten dat Aruba nog geld verwacht van Nederland van de opbrengsten van het Plant-hotel en ook nog 90 miljoen florin van Valero moet krijgen wegens achterstallige bbo-betalingen. Volgens Swaen heeft de Bank eigenlijk geen andere optie dan het contract op te zeggen. “De huidige situatie is heel anders dan in de jaren 90 (toen het contract werd afgesloten, red.) De goudprijzen zijn ondertussen drastisch gestegen, en dit blijft waarschijnlijk zo, gezien de financiële situatie wereldwijd. Volgens de in het contract vastgestelde verkoopprijs, krijgt CBA 367 dollar per *troy ounce* (31,1 gram, red.) bij de verkoop van ons goud.” Het jaarverslag van de Bank meldt dat op 31 december vorig jaar de goudprijs 635,70 dollar per *troy ounce* was. De prijs van goud is nu over de 900 dollar per *ounce*.

Contract

Swaen uitte eerder deze week in een persbericht scherpe kritiek op Lampe die de problemen in de schoenen probeert te schuiven van de MEP-regering. “Lampe wil de indruk wekken dat de MEP-regering verantwoordelijk is, en ik in het bijzonder. Hij speelt een politiek spel met ons goud bij de CBA.” De minister vindt dat een politieke leider die aspiraties heeft om het land te regeren, ‘ernst’ moet tonen op het moment dat hij of zij beleidszaken naar voren brengt. “Met manipulatie en door de waarheid te verbuigen om zo sympathie te winnen ten koste van anderen, bewandel je volgens mij niet de juiste weg om aan de macht te komen.”

De minister legt verder uit



De Centrale Bank

dat het *gold option collar contract* getekend is tijdens het kabinet-Eman. “Dit contract is een waanzinnige beslissing die kabinet Eman heeft genomen, en nu desastreus blijkt voor ons eiland.” Het contract met de bankier Rothschild (het contract is inmiddels overgenomen door Barclays, red.) werd afsloten omdat indertijd de goudprijzen sterk aan het dalen waren. De toenmalige president van de Centrale Bank stelde toen voor aan minister van Financiën, Tico Croes (AVP) om het goud te verkopen, aldus Swaen, om zo te voorkomen dat het land nog meer verlies zo lijden. Er werd een vaste prijs afgesproken zodat CBA bij een verdere daling van de goudprijs geen verlies meer

hoefde te incasseren. Het betekende echter ook dat als de goudprijs boven de afgesproken prijs van 367 dollar per *troy ounce* zou uitkomen, deze winst naar de bankier ging. “Het doel van dit contract was duidelijk om onze goudreserves te verkopen”, zegt Swaen. “Als minister van Financiën vind ik echter niet dat ons goud verkocht mag worden.” Bovendien werden de financiële consequenties van het contract nooit door CBA in de jaarverslagen vermeld, aldus de minister. “Dit begon pas nadat de MEP-regering dit eiste.”

Autonomie

Op 25 februari 2004 verlengde CBA het contract, iets dat volgens Lampe nooit had mogen gebeuren,

omdat toen al sprake was van een aanzienlijk verlies. “De Bank zat vast aan het contract en had toen geen andere optie. De toenmalige bankpresident moest verlengen.” Ook Mehran’s voorganger Rob Henriquez, ‘die zo door Lampe wordt aanbeden’, heeft niets aan het contract gedaan, verwijt Swaen de RED-parlementariër. Omdat het contract volgend jaar afloopt, moet de Bank wederom een beslissing nemen. Swaen: “Ik heb de directie van de bank gevraagd om mij zo snel mogelijk op de hoogte te stellen van de oplossing die hiervoor bedacht gaat worden, en tot dusver wacht ik nog op antwoord”. Indien het contract wordt verlengd, dan blijft Aruba in ieder geval

zolang de goudprijs hoog blijft miljoenen florin mislopen, aldus de minister. De beslissing blijft echter de verantwoordelijkheid van CBA. De minister zegt tot slot dat hij het raar vindt dat de RED-fractieleider naar aanleiding hiervan de wet wil veranderen waardoor de autoriteit en onafhankelijkheid van de Centrale Bank wordt aangetast. Lampe wil wettelijk vastleggen dat in uitzonderlijke omstandigheden en uitsluitend na goedkeuring van een tweede meerderheid van het Parlement de goudreserves verkocht kunnen worden. Swaen: “Lampe is altijd voorstander geweest van een autonome Centrale Bank en nu wil hij deze autonomie inperken!”

#810278-01

Windmolen voor eigen gebruik

ORANJESTAD — De serie informatieve televisieprogramma's van nutsbedrijven ELMAR en WEB, *Hunto Nos Ta Aruba*, gaat woensdagavond door. Dit keer met een aflevering over energie opgewekt door particuliere windmolens.

“Deze eenheden zijn relatief klein, en naar verluidt helpen ze bij de vermindering van de maandelijkse energiekosten”, aldus WEB. “Tegenwoordig is het voor consumenten mogelijk om dit systeem, dat als zeer gebruikersvriendelijk wordt gezien, te gebruiken.” Vertegenwoordigers van het bedrijf Southwest Windpower, die momenteel een pilot project ontwikkelen om het gebruik van deze windmolens op het eiland te introduceren, komen aan het werk tijdens de uitzending op woensdagavond. Southwest Windpower beweert zelfs dat het gebruik van een particuliere windmolen het verbruik van elektriciteit via het landnet op een gegeven moment onnodig kan maken. “Dit is een

technologische vooruitgang in de praktijk en heeft niets futuristisch”, aldus WEB. “Vooral nu de prijs per vat *fuel oil* zo is gestegen en de brandstofclausule intens beïnvloedt, is het interessant om andere opties te overwegen, zoals het gebruik van windmolens voor op het opwekken van energie.” WEB laat in het persbericht weten dat gedurende de afgelopen jaren de windmolens zo zijn ontwikkeld dat ze op het net van elektriciteitsbedrijf Elmar aangesloten kunnen worden, en geheel automatisch kunnen functioneren. In de toekomst kan waarschijnlijk ook het overschot aan energie worden teruggevoerd naar het elektriciteitsbedrijf. Het is nog steeds niet mogelijk en toegestaan om ‘overtollige’ energie op het landnet terug te zetten, maar in het volgende programma dat over twee weken uitgezonden wordt, gaat Elmar dieper in op dit onderwerp. *Hunto nos ta Aruba* is woensdagavond te zien op ATV om zeven uur en op Tele Aruba om negen en tien uur.

Nieuwe Kiwanisleden



ORANJESTAD — Onlangs vond de maandelijkse dinervergadering van de Kiwanis Club plaats bij Amazing restaurant in San Nicolas. Tijdens deze avond was voorzitter Giovanni Koffi de gastheer. Koffi verwelkomde de twee nieuwe leden van de club Michael Bareño (op de foto met Koffi) en Jurgen Benschop. Zij moeten zich inzetten voor het algemene doel van Kiwanis; hulp bieden aan kinderen wereldwijd.

Internetcursus

ORANJESTAD — Voor zes-tigplussers organiseert de Nationale Bibliotheek in Oranjestad opnieuw een internetcursus. De startdata zijn 5 en 7 augustus. In de cursus wordt dit keer de nadruk gelegd op het zoeken naar informatie op het internet en e-mailen. De lessen

zijn erop gericht dat deelnemers zich in zo weinig mogelijk tijd wegwijs kunnen maken op het internet en via e-mail contact kunnen houden met vrienden en familie. De basisbeginselen komen aan de orde, maar ook hoe alles in praktijk gebracht moet worden. Wel wordt

verondersteld dat de participanten al iets weten van een computer (wat een toetsenbord, en beeldscherm en een computermuis zijn) en dat ze op de eigen computer thuis het besturingssysteem Windows en de browser Internet Explorer geïnstalleerd hebben. De cursus wordt gege-

ven in de Internetroom van de bibliotheek in de George Madurostraat op dinsdag en donderdag van negen tot elf uur 's morgens en duurt vier weken. Voor inschrijving en meer informatie kunt u contact opnemen met Gina of Beatrix Kwidama (582-1580).

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setar.net.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

45 Jaar in showbizz

ORANJESTAD — Met een nieuwe promotie single viert lokale zangeres Sharon Rose haar 45-jarige jubileum in de showbizz op ons eiland. Het nummer heet *Nos Cultura*, en het brengt het belang van het behoud van onze cultuur naar voren. De *danza* is geschreven en gecomponeerd door Gos Oduber. Het koor wordt gezongen door Jack Tromp en Robert Jeand'or. *Nos Cultura* staat ook op de dubbele cd van Rose, die binnenkort uitkomt. Deze cd be-

vat alle hits van de artieste uit haar carrière die al 45 jaar geleden begon. “Ik heb voor dit lied gekozen om onze cultuur te eren. Dat valt mooi samen met het huidige nationale jaar van de cultuur. Hiermee wil ik waarde geven en respect tonen aan onze gewoontes”, aldus Rose. Bekende lokale musici zoals Hildward Croes, Doedel Sofia, Roy Croes en Jeremy Bonariba hebben ook hun bijdrage geleverd aan de productie van dit nummer.

Hodge en Winterdal winnen wegwedstrijd

ORANJESTAD — Malmok was afgelopen zondag het scenario voor een wegwedstrijd georganiseerd door Aruba Wieler Bond (AWB). Met snelheden van boven de 35 kilometer per uur werd een circuit met rondes van 6 kilometer gereden. Eliterijders George Winterdal en Gino Hodge kwamen gelijktijdig over de eindstreep in een tijd van 2:36:53. In de categorie Elite A won Veronica Posner bij de dames.

Beide heren reden 93 kilometer met een gemiddelde snelheid van 35,7 kilometer per uur en wonnen. De route leidde door Bakval, Malmok en de L.G. Smith Boulevard. In de categorie A eindigde Maximilian Irving op de tweede plaats, op de voet gevolgd door Andrick Fingal en Franklin Gomez. In de Elite B-categorie (74,4 kilometer) werd Lucien Dirksz eerste. Op de tweede plaats eindigde Victor Vrolijk en Michael Roos en Kevin Kock werden respectievelijk derde en vierde.

De jeugdcategorie (62 kilometer) telt enkele veelbelovende wielrenners, zoals Adolfo Gomes die als eerste binnenkwam, drie seconden eerder dan Alexander Robert. Axel Werleman kwam op de derde plaats binnen. Nieuwkomer Emre Esitmez reed niet voor een prijs, maar deed mee om te kijken hoe het eraan toe gaat op competitiegebied en presteerde goed met een tijd van 2:03:49. Posner reed een winnende tijd van 1:49:19 in de



Wielrenners uit de jeugdcategorie Adolfo Gomes en Alexander Robert.

damescategorie (62 kilometer). Josmary Geerman kwam op de tweede plaats binnen en de derde plaats was voor Doreen Kralick. De categorie Submaster (62 kilometer) werd gewonnen door Fabio Sanchez in een tijd van 1:44:10. Tweede

werd Ludwig Dirksz en derde Ossy Tromp. In de Master-categorie (62 kilometer) ging Albert Raven in een tijd van 1:44:15 met de eerste prijs naar huis. Jan Hendrick Flanegin en Rene Franken werden twee respectievelijk derde.

De volgende wegwedstrijden vinden zaterdag en zondag plaats. De wedstrijd op 2 augustus begint om half acht 's morgens op het sportveld van Universal in Pos Chiquito. Via Santa Cruz leidt de route naar het eindpunt bij het sportveld van Arsenal

in Coda Lodo. Zondag begint de wedstrijd op hetzelfde tijdstip.

Fishermen's Huts in Malmok is zowel het begin- als eindpunt. De afstand bedraagt ongeveer tien kilometer per ronde.

Winnaars voetbalcompetitie

ORANJESTAD — Telecombedrijf Setar heeft onlangs diverse spelers, trainers en bestuursleden van voetbalclubs die streden voor de Copa Setar 2007-2008 in het zonnetje gezet. De beker werd gewonnen door RCA.

De club kreeg een omvangrijke cheque van Setar om de clubkas te spekken en ervoor te zorgen dat clubleden de voetbalsport kunnen blijven beoefenen en promoten. De beste RCA-spelers van het toernooi kregen bovendien nieuwe telefoons. Het betrof Giovanni Thodé, die tot beste verdediger en meest waardevolle speler van het toernooi werd uitgeroepen, en topscoorder Maurice Escalona. Ook RCA-trainer Johnny Douglas ontving een telefoon.

De nummer twee in het toernooi om de landschap werd Britannia. Ook deze voetbalclub kreeg een cheque van Setar, net als de clubs Nacional en La Fama die als derde respectievelijk vierde eindigden. Tot beste keeper werd uitgeroepen Kendrick Diana die ook met een nieuw mobiele telefoon naar huis mocht. En verder kregen Theric Ruiz (Britannia) als meest gedisciplineerde speler, Rudolph Schwengle als beste middenvelder (La Fama), Jelano Cruden (Riverplate) als beste spits en



Verdediger Giovanni Thodé van voetbalclub RCA ontvangt twee telefoons van het telecombedrijf, dat hem uitriep tot meest waardevolle speler tijdens de Copa Setar.

François Croes (Estrella) als *rookie of the year*, eens een telefoon. Voetbal-

club Riverplate werd tot het beste gedisciplineerde team uitgeroepen.

Getraind door coach Real Madrid

ORANJESTAD — Zeven jonge Arubaanse voetballers hebben deelgenomen aan een trainingskamp gegeven door coaches van de Spaanse voetbalclub Real Madrid onder leiding van technisch directeur Enrique Guirra.

Deze Spanjaard traint onder andere de zoon van de wereldberoemde ex-voetballer Zinedine Zidane. De Arubaanse voetballertjes Shiloh Alberts, Vershonn Alberts, G'leen Schwengle, G'xon Schwengle, Yanuel Kelly, Jahir Tromp en Joshbert Boekhoudt hoefden niet helemaal naar Spanje om aan het trainingskamp deel te nemen. De lessen werden gegeven op de Soccer Academy of the Americas in Miami. Deze opleiding is tot stand gekomen door Real Madrid en wordt ook gesponsord door deze voetbalclub. Behalve uit Aruba trainden ook kinderen uit Groot-Brittannië, Spanje, Mexico, Trinidad & Tobago, Venezuela, Ecuador en de Verenigde Staten mee. Na afloop van de intensieve training kregen de kinderen



Deze jonge voetballers deden mee aan een trainingskamp met coaches van de de Spaanse voetbalclub Real Madrid.

een diploma. De jonge spelers zorgden er bovendien

nog voor dat ons land op de kaart werd gezet door tijdens

de training de onderlinge competitie te winnen.

Lezing weerman

ORANJESTAD — Weerman Marck Oduber geeft aankomende vrijdag een lezing over de zee, de weersinvloeden op zee en golven. De lezing is met name gericht op booteigenaren en vissers, maar ook ander publiek is welkom. Tijdens de informatieve bijeenkomst leert de toehoorder diverse soorten golven te herkennen zoals het verschil tussen een golf die veroorzaakt wordt door de wind en een die door deining ontstaat. Oduber legt ook uit hoe kijkers het weerbulletin dat hij dagelijks op televisie presenteert, moeten interpreteren. De lezing vindt plaats op de tweede verdieping van het visserijcentrum Hadicurari. Na afloop is er gelegenheid om vragen te stellen en informatie uit te wisselen. Entree is gratis.

Aruba pakt weer eens een punt

ORANJESTAD — Op het laatste moment werd door de Arubaanse Voetbalbond een selectie van lokale voetballers samengesteld, die zondagmiddag jl. naar Curaçao is vertrokken om mee te doen aan de Digicel Caribbean Championships 2008.

Deze kwalificatiewedstrijden voor de CONCACAF Champions League Gold Cup van volgend jaar, vinden plaats in de Ergilio Hato stadion in Willemstad.

De eerste ontmoeting tussen de selecties van de Antillen en Aruba eindig-

de in een gelijkspel van 0-0. Technisch gezien presteerde de Antilliaanse ploeg beter. De Arubaanse voetballers kregen drie kansen, maar benutten deze helaas niet.

Dit is de eerste keer dat Arubaanse selectie gelijk speelde sinds de kampioenschappen van 2000, toen het Arubaanse elftal gelijk speelde tegen het team van Puerto Rico, in hun hoofdstad San Juan. Hierna volgde een serie van nederlagen.

Tijdens deze eerste ontmoeting van de Digicel kampioenschappen kreeg de Arubaanse selectie vier gele kaarten.

Federer heeft het moeilijk

CINCINATTI — Met moeite heeft Roger Federer dinsdag de derde ronde bereikt van het tennistoernooi van Cincinnati. De Zwitser, wiens nummer één-positie op het spel staat, versloeg zijn landgenoot Robert Ginepri in drie sets: 6-7 (2), 7-6 (5) en 6-0.

De partij duurde 2 uur en 13 minuten en maakte de Zwitser eens te meer duidelijk hoe zwaar het wordt zijn inmiddels 235 weken durende hegemonie voort te zetten. Als Federer in Cincinnati voor de halve finale wordt uitgeschakeld en Rafael Nadal het toernooi wint, neemt de Spanjaard de leidende positie over.

Schleck wint in Stiphout

STIPHOUT — Andy Schleck heeft dinsdag het criterium van Stiphout gewonnen. De renner van CSC – winnaar van het jongerenklassement in de Tour – versloeg zijn ploeggenoot Carlos Sastre, die als Tourwinnaar veel publiek trok, in een sprint.

De Luxemburger en de Spanjaard reden op tien ronden weg uit een sterk uitgedund peloton. De sprint voor de derde plek werd gewonnen door Mark Cavendish. De viervoudig ritwinnaar in de Tour de France wees Robbie McEwen terug.

Irak toch welkom in Peking

LAUSANNE — Irak mag toch deelnemen aan de Olympische Spelen in Peking. Een Iraakse delegatie slaagde er dinsdag in Genève in om het Internationaal Olympisch Comité (IOC) over te halen de ban deels te herroepen. Irak mag als compromis maar twee atleten naar de Zomerspelen in China sturen.

Het IOC liet eind vorige week weten dat de Iraakse sporters niet welkom waren in Peking. De straf was het gevolg van de voortdurende politieke inmenging van de Iraakse regering in het nationale sportbeleid.

Weer wereldrecord Isinbajeva

MONACO — De Russische atlete Jelena Isinbajeva heeft dinsdag in Monaco haar overheersing in het polsstokhoogspringen weer eens onderstreept. De 26-jarige atlete ging tijdens de Super Grand Prix over 5 meter en 4 centimeter. Dat was een centimeter hoger dan het oude record, dat al op haar naam stond. In Rome was ze half juli over 5,03 meter gegaan.

Isinbajeva weet in elk geval dat ze in vorm naar Peking gaat, waar ze haar olympische titel verdedigt. De tweevoudig wereldkampioene had in Monaco drie pogingen nodig om over de nieuwe recordhoogte te geraken. Isinbajeva sprong in 2003 haar eerste wereldrecord. Sinds 2004 is ze zowel binnen als buiten in bezit van de hoogste sprongen ter wereld.

Sastre steunt kinderfonds

GENT — Carlos Sastre is een sociaal bewogen mens. De Spaanse Tourwinnaar bezocht dinsdag kankerpatiëntjes in het universiteitsziekenhuis in Gent. Sastre had een cheque van 10.000 euro bij zich voor het kinderkankerfonds. Hij werd opgewacht door het medisch personeel en heel veel kinderen.

“Een uur bij deze kinderen en de blik in hun ogen zien, geeft me energie”, zei de renner na zijn bezoek. Hij bezocht het ziekenhuis in Gent vorig jaar ook al eens. Via zijn Belgische fanclub steunt hij het kinderkankerfonds al een tijdje.

Barcelona overweegt stappen

FIFA: Clubs moeten spelers afstaan voor Peking



Lionel Messi (l) van Barcelona in actie tegen Willo Flood van Dundee, tijdens een vriendschappelijke wedstrijd een paar dagen geleden. Een bepaling van de wereldvoetbalbond FIFA zorgde er vandaag voor dat de Argentijn naar de Olympische Spelen mag gaan.

ring laat de bond weten dat de Olympische Spelen een uniek evenement zijn voor elke sporter en dat het niet te rechtvaardigen is voetballers deelname te ontzeggen. Bij beide Duitse clubs gaat het om Braziliaanse voet-

ballers: Schalkes verdediger Rafinha en Werders spelman Diego. Messi bevestigde dinsdag dat hij zich aansluit bij de Argentijnse olympische selectie. “Als de FIFA zegt dat ik moet gaan, dan zal ik gaan,

zonder een uitspraak van het CAS af te wachten”, liet Messi op het vliegveld van Barcelona weten. Hij was met zijn club op weg naar Florence. De verwachting is dat hij dinsdag naar China afreist.

China censureert internet bij Spelen

PEKING — China beperkt buitenlandse media tijdens de Olympische Spelen de toegang tot het internet. Dat heeft een lid van het organiserend comité vandaag gezegd. De organisatie breekt daarmee een belofte dat verslaggevers tijdens de Spelen complete mediavrijheid zou worden geboden. De woordvoerder stelde dat journalisten in het media-centrum ‘voldoende’ toegang zullen krijgen tot het wereldwijde netwerk. Maar websites met informatie over de verboden spirituele beweging Falungong zijn afgesloten. Ook andere internetpagina’s zijn niet toegankelijk, aldus de woordvoerder van de organisatie van de Spelen. Hij gaf

geen verdere voorbeelden. Journalisten in het olympische perscentrum hebben geklaagd dat zij internetpagina’s niet konden bereiken van onder meer mensenrechten-groepering Amnesty International, de Britse omroep BBC en de Duitse zender Deutsche Welle. “Onze belofte was dat journalisten voor hun werk het internet zouden kunnen gebruiken”, aldus de zegsman. “We hebben hen daarvoor voldoende toegang gegeven.” In de aanloop naar de Spelen had de organisatie echter beloofd dat de duizenden journalisten die tussen 8 en 24 augustus verslag doen van het sportevenement volledige toegang zouden krijgen tot het

internet. Dat gebeurde onder druk van het Internationaal Olympisch Comité (IOC). Het IOC neemt de censuur dan ook hoog op, aldus een Australisch lid van het comité. Hij noemde het nieuws ‘teleurstellend’. De Falungong is een van de religieuze stromingen die het communistische regime heeft verboden. Het is in de ogen van Peking een ‘kwaadaardige sekte’. De autoriteiten hebben vele leden opgepakt. Honderden aanhangers zouden tijdens hun gevangenschap zijn omgekomen. China blokkeert al jaren delen van het internet. China behoort tot de landen met de strengste censuur van het web ter wereld.

‘Dopingzondaar’ Morgan Hamm naar Peking

INDIANAPOLIS — Turner Morgan Hamm kan meedoen aan de Olympische Spelen in Peking. De broer van geblesseerde olympisch kampioen Paul Hamm heeft van de internationale turnbond FIG te horen gekregen dat die akkoord gaat met de waarschuwing die het Amerikaanse antidopingbureau

Usada aan Hamm heeft gegeven wegens een positieve dopingcontrole. Hamm testte in mei positief op een medicijn, dat hem niet door een arts was voorgeschreven. Hamm had op eigen initiatief een ontstekingsremmer gebruikt zonder Usada te informeren. “We waarderen de snelheid

waarmee de FIG de zaak beoordeeld heeft”, liet de Amerikaanse turnbond in een reactie weten. De tuchtcommissie van de internationale bond boog zich zondag en maandag over de zaak. Op advies van die commissie besloot de FIG niet in beroep te gaan tegen de lichte straf.

Vos bekijkt het per onderdeel

CHUNCHEON — Marianne Vos verwacht van zichzelf geen goldrush bij de Olympische Spelen in Peking. Het multitalent op de fiets, dat start op de wegrace, tijdrit en puntenkoers, bekijkt het straks in China onderdeel per onderdeel. “Met drie keer goud ben ik echt niet bezig. Ik weet dat ik op elk onderdeel kansen heb, maar ik denk niet aan medailles, aantal of kleur. Ik ga voor het hoogst haalbare. Ik zie wel wat dat straks is.”

Vos sloot zich dinsdag aan bij de Nederlandse wielerploeg die in trainingskamp is in het Zuid-Koreaanse Chuncheon. Door haar drukke programma kwam ze later naar Azië. Bovendien wilde ze ook nog wat wedstrijdkilometers opdoen in de Thüringen Rundfahrt. Ze maakte vandaag meteen kennis met het enorme nood-zuidkorea vorige week ook al teisterde. In de stromende regen werkte ze haar eerste trainingskilometers af. “Het was niet echt lekker”, gaf ze toe. “Maar ik was aan de overkant van het meer toen het begon met regenen en daarna moest ik toch weer terug. Ik had niet veel keus.” De komende week wordt het voor Vos vooral een kwestie van ‘bijhouden’. De basis voor de goede vorm in Peking heeft ze de afgelopen maanden al gelegd. Het kostte haar wel moeite de juiste



Marianne Vos

balans te vinden tussen het trainen voor de weg, de tijdrit en de puntenkoers op de baan. “Het was even puzzelen in de training. Voor de baan is het toch belangrijk de snelheid te behouden, maar ik denk dat dit wel gaat lukken. Er zitten vier dagen tussen de tijdrit en puntenkoers. Dat moet genoeg zijn om de omschakeling te maken.” In 2000 pakte Leontien Zijlaard-van Moorsel goud in de wegrace, op de tijdrit en op de baan (individuele achtervolging). Vos heeft echter geen tips ingewonnen bij de wielerkoningin van Sydney. “Ik volg liever mijn eigen plan en ga van mijn eigen kracht uit. Ik ben er ook niet mee bezig haar op te volgen. Ik wil alleen mijn eigen ding doen.”

Vrouwentennis krijgt nieuwe structuur

MONTREAL — Na de hervormingen binnen de man- nentennisbond ATP gaat nu ook de WTA, de bond voor professionele tennisspeelsters, de kalender herzien. Dat heeft WTA-voorzitter Stacey Allaster gezegd in Montreal, waar deze week een toernooi wordt gespeeld. De veranderingen zijn nodig. “Voor ons was 2006 een ramp”, vertelde Allaster, wier plan de naam Road Map 2010 heeft. “Geen enkel toptoernooi kreeg de bezetting die we hadden gewild. We moeten de cultuur veranderen. Deelname aan een van de grote toernooien moet geen optie maar een morele verplichting zijn.” In de huidige opzet zijn er, buiten de grandslams, 26 WTA-toernooien verdeeld in de categorieën Tier 1 en Tier 2. Dat worden, mogelijk

al vanaf 2009, twintig toernooien waarvan de topspelsters er verplicht tien moeten spelen. Deelname aan vier topevenementen met een prijzengeld van elk 4,5 miljoen dollar – Indian Wells, Miami, Madrid en Peking – is sowieso verplicht voor de wereldtoppers. Daaronder komen vijf miljoen-dollar toernooien waarvan de toptienspeelsters er ten minste vier moeten spelen. Deze worden gespeeld in Canada, Dubai, Rome, Cincinnati en Tokio. “We hebben zo veel mogelijk rekening gehouden met de wensen van de speelsters, die bovendien meer gaan verdienen”, vertelde Allaster. “In ruil daarvoor kunnen wij nu eisen stellen en de speelsters straffen opleggen als ze zich niet aan de regels houden.”

Dopingrel rond Oostenrijkse triatlete

WENEN — De Oostenrijkse triatlete Lisa Hütthaler zou een poging hebben gedaan een medewerkster van een dopinglaboratorium om te kopen. Dat meldt de krant *Kurier* in de editie van vandaag. Hütthaler was begin

mei positief getest op het gebruik van het verboden middel epo. Volgens de krant heeft ze een poging gedaan voor 20.000 euro het resultaat van de contra-expertise in haar voordeel te doen uitvallen.

Powell heeft vorm te pakken

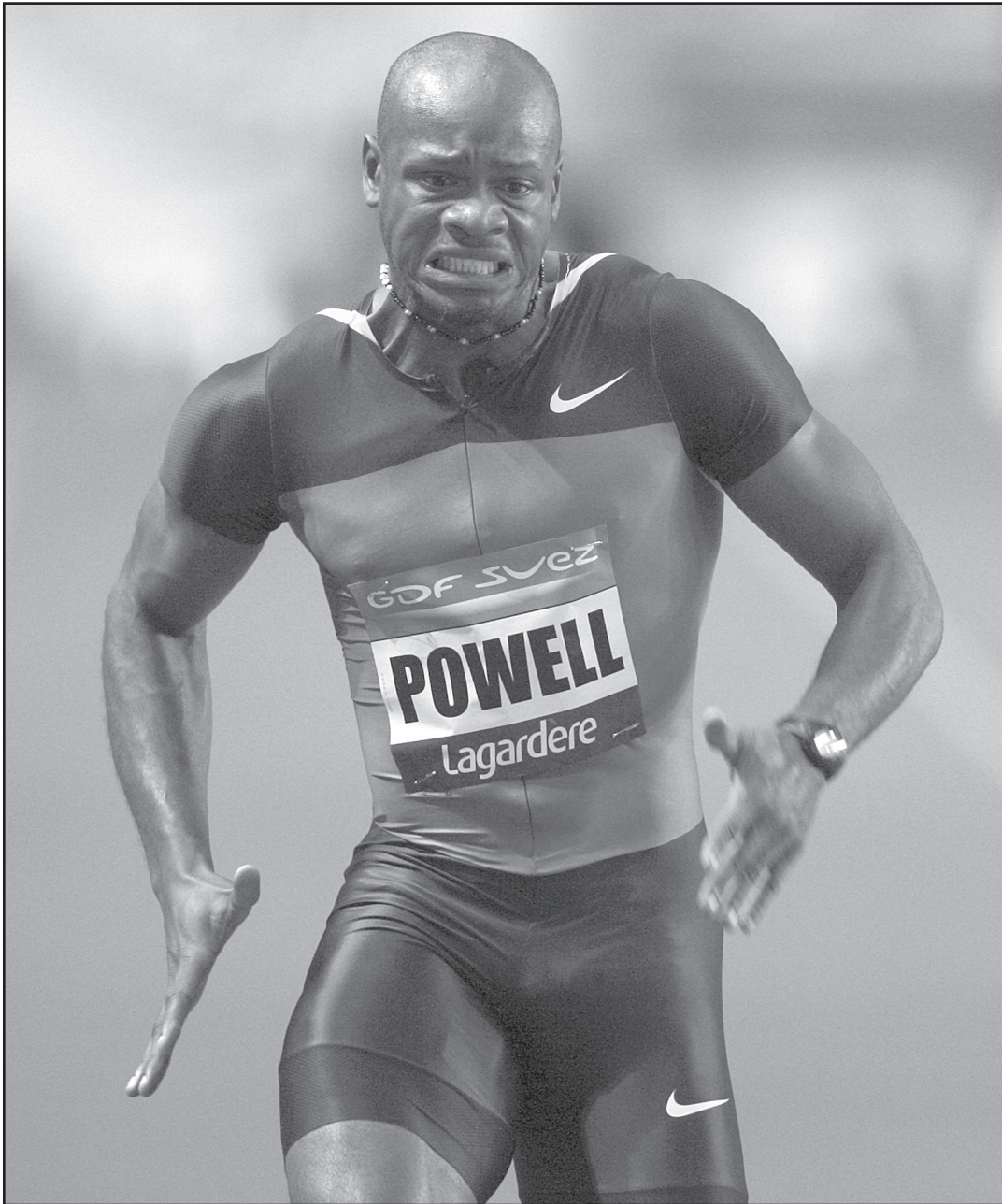


Foto: AFP/Valera Hache

MONACO — Sprinter Asafa Powell heeft de juiste vorm voor de Olympische Spelen te pakken. De Jamaicaan won dinsdagavond in Monaco de 100 meter in 9,82 seconden. Het was er windstil. Powell raakte dit seizoen zijn wereldrecord kwijt aan zijn landgenoot Usain Bolt (9,72).

Som doetultieme poging

MONACO — Atleet Bram Som doet vandaag eenultieme olympische kwalificatiepoging tijdens een internationale wedstrijd in Leverkusen. De Arnhemmer slaagde er dinsdagavond in Monaco niet in op de 800 meter onder de 1.45,25 te lopen. Hij bleef er na een ongelukkige race net boven (1.45,55).

Monaco zou eigenlijk de laatste limietpoging van Som zijn. Hij had dinsdag de pech dat hij 200 meter voor de finish werd gehinderd door de ‘haas’, die op een vreemde manier de baan afstapte. De haas minderde vaart maar bleef aan de binnenkant lopen. Som had er hinder van. “Het kostte me een halve seconde. De vorm is enorm groeiende. Ik had het anders zeker gered”, was hij stellig in zijn analyse. Vandaag om middernacht sluit de olympische kwalifi-

catietermijn. Aangezien de eis van 1.45,25 keihard is, moet Som binnen 24 uur opnieuw ergens aan de start verschijnen. Dat kan in Leverkusen, waar bij een internationaal gala diverse Nederlandse atleten ook nog een limietpoging onderne- men. “Mijn besluit staat vast: ik ga in Leverkusen van start. Alle formaliteiten zijn geregeld”, zei Som nadat de grootste teleurstelling over de gemiste kans in Monaco was gezakt. “Ik voel me goed. Waarom zou ik het dan niet nog een keer proberen? Ik wil later geen spijt krijgen dat ik mezelf die laatste mogelijkheid heb ontnomen.”

Som liep in Monaco zijn derde wedstrijd in tien dagen. De vraag is of het lichaam een tweede race in twee dagen aankan. “Op een toernooi loop ik drie maal in vier dagen. Er zit alleen een reis bij. Ik hoor echter in Peking.”

IOC en Griekse bond willen Thanou weren

ATHENE — Het internationaal olympisch comité IOC en het nationaal olympisch comité van Griekenland (EOE) zoeken mogelijkheden om de atlete Katerina Thanou van de Spelen te weren. De Griekse was vier jaar geleden het middelpunt van een dopingrel nadat ze – waarschijnlijk bewust – een dopingcontrole miste.

De Griekse krant *Ta Nea* drukte vandaag een brief af waarin het EOE aan de officier van justitie in Athene met speed vraagt welke aanklachten er nog liggen tegen Thanou. Volgens de krant zou er begin volgend jaar nog een rechtszaak volgen wegens meined. De krant denkt dat dit genoeg is voor het IOC om Thanou uit te sluiten van deelname in Peking. De Griekse sprintster voldeed in juli aan de olympische norm van haar eigen olympisch comité.

Balkenende en Rouvoet sloegen uitnodiging af

Nog meer PvdA-politici in boot Gay Pride

DEN HAAG — Naast minister Guusje ter Horst (Binnenlandse Zaken) varen ook staatssecretarissen Sharon Dijksma (Onderwijs) en Frans Timmermans (Europese Zaken) mee met de Gay Pride. Eerder maakten minister Ronald Plasterk (Emancipatie) en burgemeester Job Cohen van Amsterdam al bekend zaterdag 2 augustus bij het homofestival in Amsterdam aanwezig te zijn.

De politici zijn allen van de PvdA. Een woordvoerder van Ter Horst maakte dinsdag bekend dat de bewindsvrouw meevaart met de botenparade. De zegsman wijst erop dat de minister van Binnen-

landse Zaken over de Grondwet gaat en dat ze op deze manier de gelijke rechten wil verdedigen en wil uitdragen dat discriminatie fout is. Eerder nodigde partijgenoot Plasterk, verantwoordelijk

voor homo-emancipatie, premier Jan Peter Balkenende (CDA) en minister André Rouvoet voor Jeugd en Gezin (ChristenUnie) uit om ook mee te varen met de eerste boot uit politiek Den Haag ooit. De twee sloegen het voorstel echter af. Toch zal het vaartuig van Plasterk goed gevuld zijn. Naast de andere PvdA-bewindslieden monstereen bijvoorbeeld ook vertegenwoordigers van Chinese en Turkse homo-organisaties aan. Verder is

Plasterk gastheer van verscheidene Kamerleden en vertegenwoordigers van werknemers, minderheden en mensen uit de wereld van sport, cultuur en onderwijs. Met zijn ‘OCGay-boot’ wil Plasterk de aandacht vestigen op de sociale acceptatie van homoseksuelen. Met de Engelstalige boodschap ‘Simply Gay’ wil hij ook de internationale voorbeeldfunctie van Nederland op het gebied van homo-emancipatie uitdragen.

21.000 Kilo aluminium gestolen

DELFTZIJL — Bij het bedrijf Aldel in Delfzijl hebben dieven 21.000 kilo aluminium gestolen. Volgens de politie, die dit vandaag bekendmaakte, moeten de onbekenden gebruik hebben gemaakt van een heftruck om al het aluminium mee te kunnen nemen en in te laden in een gereedstaande vrachtwagen. Het aluminium dat door Aldel is geproduceerd, lag op een bedrijventerrein aan de Loodweg in de wijk Farmsum in enkele tientallen blokken. De diefstal moet zijn gepleegd tussen maandagmiddag en dinsdagochtend. De waarde van het aluminium bedraagt ruim 50.000 euro.

Baggerspecie in Noordzee storten mag

DEN HAAG — Het Havenbedrijf Rotterdam en Corus Staal in IJmuiden mogen baggerspecie verspreiden in de Noordzee. De Raad van State besliste vandaag dat de ontheffing die staatssecretaris Tineke Huizinga hiervoor heeft afgegeven niet in strijd is met de wet.

De bedrijven hebben wel jaarlijks toestemming van de staatssecretaris voor dit storten nodig. Het Havenbedrijf Rotterdam en Corus Staal verwijderen baggerspecie uit de vaargeul in de havens om deze op diepte te houden. Greenpeace, de Stichting de

Noordzee en de Waddervereniging vonden dat de norm die de staatssecretaris in de ontheffing hanteert te soepel is. De baggerspecie zou in sommige havenvakken meer schadelijke stoffen bevatten dan in de ontheffing is toegestaan. Volgens de Raad van State gaat het echter om minime verschillen.

De algemene ontheffing is verleend tot 2013. Huizinga moet wel jaarlijks een besluit nemen of de bedrijven de baggerspecie mogen verspreiden in de Noordzee. Zij geeft geen toestemming voor de verspreiding als de baggerspecie sterk vervuild blijkt te zijn.

Kapiteins schuldig aan aanvaring op Noordzeekanaal

AMSTERDAM — De kapiteins van de draagvleugelboot van vervoerbedrijf Connexxion en het vaartuig van de Koninklijke Marechaussee (KMAR) die vorig jaar met elkaar in botsing kwamen, zijn beiden door justitie schuldig bevonden. Zij hebben samen met twee andere opvarenden een boete gekregen. Dat bevestigde het Openbaar

Ministerie (OM) in Amsterdam vandaag naar aanleiding van een bericht in het *Haarlems Dagblad*. Door het ongeval op 8 oktober op het Noordzeekanaal in Amsterdam raakten zeven personen gewond, van wie drie ernstig. Het vaartuig van de KMAR voer tegen de achterkant van de draagvleugelboot. Volgens het OM had het marechausseeschip geen voor-

rang verleend. De kapitein van de draagvleugelboot heeft bovendien zijn snelheid niet aangepast, wat wel noodzakelijk was door de dichte mist. Als de betrokkenen de transactie niet voor eind augustus hebben betaald, kunnen ze alsnog rekenen op vervolging. Over de hoogte van de boete kon het OM niets kwijt.

‘Verborgen’ schilderij Van Gogh blootgelegd

DELFT — Wetenschappers van onder meer de Technische Universiteit Delft hebben onder het schilderij Grasgrond van Vincent van Gogh een portret van een vrouw ontdekt. Het portret is aan het licht gekomen door een nieuwe techniek die door een internationaal onderzoeksteam voor het eerst is toegepast, aldus de TU Delft vandaag.



Het is bekend dat Vincent van Gogh zijn oudere werken vaak overschilderde. Deskundigen denken dat onder ongeveer een derde van zijn vroege schilderijen oude composities te vinden zijn. Een nieuwe methode die verfpigmenten exact in kaart kan brengen, werd toegepast op het schilderij Grasgrond dat Van Gogh in 1887 schilderde in Parijs. Uit eerder onderzoek was al ge-

Onder het schilderij ‘Grasgrond’ van Vincent van Gogh is een portret van een vrouw ontdekt.

bleken dat achter het doek de vage contouren van een hoofd te zien zijn. Tot dusver konden wetenschappers verborgen verflaggen onthullen met methodes als röntgenstraling-radiografie, maar helemaal duidelijk werden de overgeschilderde

werken niet. De nieuwe techniek met synchrotronstraling leverde echter een gedetailleerde ‘kleurenfoto’ op van het portret dat was overgeschilderd. In een tijdsbestek van twee dagen werd het hele gebied met de contouren van het vrouwenhoofd gescand, een oppervlakte van 17,5 bij 17,5 centimeter. Dankzij de techniek kunnen kunsthistorici beter begrijpen hoe Van Gogh zich ontwikkelde als schilder. De methode is ontwikkeld door materiaaldeskundige en kunsthistoricus Joris Dik van de TU Delft in samenwerking met experts van de Universiteit Antwerpen, het Deutsche Elektronen-Synchrotron in Hamburg en het Kröller-Müller Museum. Dit museum is ook de eigenaar van het schilderij Grasgrond.

Historisch tankstation krijgt andere plek



Een historisch tankstation in Den Bosch werd vandaag onder grote publieke belangstelling van zijn plaats gehaald. Het gebouw is een monument en moet plaatsmaken voor een weg.

DEN BOSCH — Het historische tankstation in Den Bosch is vandaag verplaatst. Het Rijksmonument uit 1933 heeft een reis van vijftig meter gemaakt omdat het plaats moet maken voor de Randweg, een nieuwe verbinding tussen de A59 bij Waalwijk en de

A2 bij Vught. De operatie is ‘voorspoedig’ verlopen, zegt een woordvoerder van de gemeente Den Bosch. De transportwagen zet het tankstation donderdag op de grond. Dinsdag werd het gebouw aan de Vughterweg al 2,1 meter omhoog gebracht. Een

transportwagen reed onder het station om het pand te vervoeren. De verplaatsing duurde vandaag ongeveer drie kwartier. Morgen wordt het tankstation neergezet op een nieuw aangebrachte kelder. Na een restauratie gaat het dan dienst doen als kantoorgebouw.

Den Bosch en Vught hebben al jaren last van verkeersproblemen. De gemeenten kampen bijvoorbeeld met overlastgevend sluipverkeer, dat voortkomt uit het overbelaste Bossche Wilhelminaplein. De nieuwe Randweg moet dit verhelpen als die in 2010 gereed is.

Het leven in een Scheveningse cel

DEN HAAG — Nu Rado- van Karadzic is overgedragen aan het Joegoslavië-Tribunaal van de Verenigde Naties, zit hij voorlopig opgesloten in Scheveningen. Op korte termijn wordt hij voor het eerst voorgeleid aan de rechters, waar hij moet verklaren of hij ‘schuldig’ of ‘onschuldig’ is aan de tenlastegelegde feiten.



Foto: APPI/ICITY

Deze ongedateerde foto toont een bezoeks- cel in de Scheveningse gevangenis. Hier kunnen de gedetineerden hun raadslieden ontmoeten. Vandaag werd de voormalige Bosnisch-Servische leider Karadzic overgedragen aan het Joegoslavië-Tribunaal van de Verenigde Naties.

De Verenigde Naties hebben een eigen gevangenis, de United Nations Detention Unit (Undu), binnen de Nederlandse straffenrichting in Scheveningen. De Nederlandse gevangenis en haar bewaking fungeren op die manier als uiterste bescherming. De VN hebben hun eigen bewaking binnen de Undu. Toen het in 1993 opgerichte tribunaal zijn eigen cellen ging bouwen, zorgde de eerste president, Antonio Cassese, ervoor dat de Undu voldoet aan de hoogste eisen op het gebied van de rechten van de verdachte. De Italiaanse hoogleraar internationaal recht vond dat de VN ook op dat gebied een voorbeeldfunctie moeten hebben. Zo worden er bijvoorbeeld zo min mogelijk handboeien gebruikt. Hij sprak regelmatige inspecties af met het Rode Kruis, dat toeziet op naleving van de normen. De pers heeft geen toegang tot de Undu: de Ier Timothy McFadden, die er jarenlang directeur is geweest, vond dat ‘het hier geen dieren-tuin is’. Journalisten ken-

nen de situatie in de Undu wel door gesprekken met de advocaten die hun cliënten er regelmatig opzoeken. Volgens sommige ervaren strafpleiters is het de ‘menselijkste gevangenis’ die ze ooit hebben gezien. “Je kan er zelfs samen lunchen met de cliënt. Dat heb ik niet eerder meegemaakt”, aldus een van hen. De verdachten hebben nog andere vrijheden. Zo mogen ze hun echtgenotes of vaste partners op gezette tijden ongestoord in de nodige in-

timateit ontvangen in de ‘family room’. De celdeuren in de Undu zijn een groot deel van de dag niet op slot, zodat de gedetineerden kunnen rondlopen binnen de Undu. Zij gaan ‘s nachts wel achter slot en grendel en ook tijdens de lunchpauze van de cipiers. Zij kunnen sporten en naar de bibliotheek gaan. Sommigen leren er Engels of Nederlands. Anderen werken op een laptop aan de voorbereiding van hun verdediging. Anderen

lezen veel boeken uit de Undu-bibliotheek. Zo was Slobodan Milosevic naar verluidt een Hemingway-liefhebber. De verdachten hebben recht op een eenpersoons- cel, bijzondere omstandigheden daargelaten. Zij mogen onbeperkt douchen en naar de wc. Zij mogen hun eigen kleren dragen als die ‘schoon en passend’ zijn, aldus het Undu-reglement. De verdachten krijgen volgens ‘moderne’ inzichten bereid voedsel en hebben

er recht op dat rekening wordt gehouden met de spijsvoorschriften van hun godsdienst. In de Undu zitten orthodoxe Serviërs en een Macedoniër, katholieke Kroaten en islamitische Bosniërs en Kosovaren. De verdachten kunnen ook zelf koken, en er wordt samen gegeten door etnisch gemengde groepen. De VN-gevangenis in Scheveningen is daarom ooit gekschend de enige plek op aarde genoemd waar het Bosnisch-vredesakkoord van Dayton volledig wordt uitgevoerd. Zelfs Biljana Plavsic leek het dan ook snel gezellig te hebben gevonden in de Undu. De hardvochtige voormalige president van de Bosnische Serviërs diende aanvankelijk een verzoek in om ergens onder bewaking in een villa te mogen wonen. Die aanvraag trok ze gauw weer in. Zij wilde liever in de Undu blijven omdat ze anders wat ‘geïsoleerd’ zou raken.

Inmiddels zit zij haar celstraf uit in een Zweedse cel. De cellen in Scheveningen zijn namelijk niet bedoeld voor personen die door het tribunaal definitief zijn veroordeeld. De veroordeelden worden dan voor het uitzitten van hun straf overgebracht naar straffenrichtingen in andere landen, die daarover afspraken hebben gemaakt met de VN. Voor verdachten die toch moeite hebben met de voorwaarden van detentie, houdt griffier Hans Holt-huis regelmatig spreekuur in de Undu.

Uitvaart verongelukte alpinisten vrijdag

ALMERE — De vier Almeerse alpinisten die vorige week omkwamen bij een ongeval op de Mont Dolent in de Alpen, worden vrijdag begraven.

Dat maakte de gemeente Almere vandaag bekend. De afscheidsceremonie voor Karin, Mark, Els en Piet Germs is in de aula van openbare scholengemeenschap De Meergronden in Almere. Daarna vertrekt de

rouwstout te voet naar begraafplaats Almere Haven, waar de vader en zijn drie kinderen worden begraven. Condoleren kan alleen via het condoleanceregister van de Zorggroep Almere: www.zorggroep-almere.nl/condoleanceregister. Gemeente en de betrokken uitvaartorganisatie houden rekening met veel media-aandacht. Daarom zijn twee persvakken ingericht op de route van de rouwstoot.

Amersfoorter moet eekhoorns vangen

DEN HAAG — Minister Gerda Verburg (Landbouw) heeft een bewoner van de Amersfoortse wijk Vathorst gelast zijn tien Japanse eekhoorns zo snel mogelijk te vangen. De zogeheten witbuikeekhoorn kan de Nederlandse inheemse rode eekhoorn verdringen.

De bewoner heeft inmiddels vier eekhoorns gevangen en drie zijn overleden. Dat schrijft Verburg dinsdag in antwoord op vragen van Tweede Kamerlid Ineke van Gent van GroenLinks. Vorige maand ontstond ophef in Amersfoort, omdat het

loslaten van de exotische eekhoorns verboden is volgens de Flora- en faunawet. De bewoner krijgt nog twee weken de tijd om de nog niet teruggevonden dieren te vangen. Wanneer dat niet lukt binnen deze periode, laat Verburg de overige Japanse eekhoorns vangen zover dat redelijkerwijs nog mogelijk is. De kosten hiervoor, er moet een gespecialiseerd bedrijf worden ingeschakeld, zijn voor de rekening van de bewoner. Verder loopt er nog een onderzoek door de politie, omdat het uitzetten van de exotische dieren in de vrije natuur strafbaar is.

EURO

ArcelorMittal

AMSTERDAM — Op de valutamarkt noteerde de euro 1,5605 dollar tegen 1,5585 dollar bij het slot van de effectenbeurzen in Europa dinsdag. De olieprijs zakte vanochtend opnieuw tot 121,66 dollar. Het staalconcern Arcelor-Mittal eiste vandaag alle aandacht op tijdens de ochtendhandel op het Damrak. De onderneming, het zwaarstwegende fonds in de AEX-index, publiceerde voor de opening van de beurs veel beter dan verwachte tweedekwartaalcijfers die het staalconcern een koerswinst van 7,5 procent opleverden. Vooral dankzij deze sprong kwam de AEX, de index van meest verhandelde fondsen in Amsterdam, weer boven de psychologische grens van 400 punten uit. Aan het einde van de ochtend stond de index 6,02 punten hoger op 401,12 punten. Dat betekent een winst van 1,5 procent. De MidKap, de index voor het middensegment, ging 0,4 procent vooruit naar 534,62

punten. De beurzen in Londen, Parijs en Frankfurt klommen 0,5 tot 1,3 procent. De kooplust van beleggers werd vooral aangewakkerd door het positieve slot van Wall Street en sterke kwartaalresultaten van een aantal belangrijke concerns. Een verdere daling van de olieprijs hielp ook mee. In Frankfurt lifte staalbedrijf Thyssen Krupp mee op de resultaten van ArcelorMittal. Het aandeel schoot bijna 6 procent omhoog. De aandelenkoersen gingen vanochtend over de gehele linie omhoog. Unilever was een van de weinige dalers op de lijst van grote fondsen, met een min van 0,2 procent. Het was- en voedingsmiddelenconcern maakt donderdag zijn tweedekwartaalcijfers bekend. TomTom (min 1,2 procent) stond onderaan. TeleAtlas, dat dit jaar werd ingelijfd door de maker van navigatieapparatuur, is sinds vandaag uit de AEX-index verdwenen.

TOKIO

Winst

TOKIO — De beurzen in Azië zijn vandaag met winst gesloten. De positieve resultaten op Wall Street en afnemende zorgen over de Amerikaanse financiële sector voedden het optimisme van de beleggers. De toonaangevende Nikkei-index won 208,34 punten hoger op een slotstand van 13.367,79 punten, een winst van 1,6 procent. In Seoul sloot de Kospi-index 0,7 procent hoger op een stand van 1577,70 punten. De beurs van Sydney eindigde 1,7 procent in de plus op 5008,70 punten. De beurs van Hong-

kong sloot 1,9 procent hoger op 22.690,6 punten. Elektronicaconcern Matsushita was een van de sterkste stijgers op de beurs van Tokio. De producent van Panasonic zag sterke resultaten over het tweede kwartaal beloond met een koerswinst van 5,5 procent. Concurrent Sony verloor 2,9 procent na de bekendmaking op dinsdag van een onverwacht sterke terugval van de winst. Sony boekte in de periode van april tot en met juni 47 procent minder winst dan een jaar eerder, de eerste winstval van het bedrijf in vijf kwartalen.

WALL STREET

Herstel

NEW YORK — De Amerikaanse effectenbeurzen lieten dinsdag stevig herstel zien van de forse verliezen een dag eerder. De beurzen werden daarbij geholpen door een scherp dalende olieprijs. Ook een aantal beter dan verwachte macro-economische cijfers droegen bij aan de koerswinsten, die vooral in het laatste handelsuur flink opliepen. De toonaangevende Dow-Jonesindex eindigde op een stand van 11.397,56 punten, een winst van 266,48 punten (2,4 procent) ten opzichte van het slot van maandag. De breed samengestelde S&P 500 steeg 28,83 punten (2,3 procent) tot 1263,20 punten. De technologiegraadmeter Nasdaq sloot 55,40 punten (2,5 procent) in de plus op 2319,62 punten. De olieprijs zette de forse daling van de afgelopen week onverminderd voort en sloot bijna 2,5 procent lager op 122 dollar. Verder werd bekend dat het

vertrouwen van Amerikanen in de economie in juli onverwacht is gestegen ten opzichte van de voorgaande maand. Ook bleek dat de huizenprijzen vergeleken met vorig jaar in recordtempo zijn gedaald, maar de afname viel iets lager uit dan analisten gemiddeld hadden voorzien. Beter dan verwachte resultaten van biotechnologiebedrijf Amgen en staalconcern U.S. Steel droegen eveneens bij aan de positieve stemming. Amgen steeg bijna 3 procent terwijl U.S. Steel zelfs ruim 14 procent meer waard werd. Onder de hoofdfondsen in New York waren maandag geen verliezers. De sterkste stijgers zaten in de financiële hoek, die stevig opveerde na de enorme duikelingen van een dag eerder. Citigroup, de grootste bank in de VS gemeten naar bezittingen, herstelde 5,9 procent, Bank of America 14,8 procent, JPMorgan Chase 8,2 procent en Merrill Lynch 3 procent.

Brussels Airlines verwijderd ladders

BRUSSEL — Brussels Airlines haalt binnenkort de vliegtuigladders uit de vliegtuigen in een verwoede poging de toestellen lichter te maken. Dat moet veel dure kerosine besparen.

De maatschappij ontdekte dat elke luchthaven de honderd kilo zware ladders ook kan leveren. Brussels Airlines is ook bezig alle stoelen te bekleden met lichter leer: dat scheelt duizenden liters kerosine op jaarbasis. Het Belgische bedrijf overweegt zelfs weer propellermotoren in te voeren. “Die kunnen minder snel

vliegen dan vliegtuigen met straalmotoren, maar ze zijn ontzettend zuinig”, zegt chef brandstofbesparing Koen Verhavert vandaag in de Vlaanse zakenkrant *De Tijd*. Het bedrijf zoekt nog veel meer rigoreuze maatregelen om minstens 1 procent brandstof per jaar te besparen. Al het personeel moet meedenken. Het bedrijf heeft posters opgehangen van een tankwagen die prijzige champagne schenkt. Brussels Airlines besloot eerder al om dit jaar niet te vliegen op oudejaarsdag en nieuwjaarsdag, als besparing.

‘Oliekartel kan behoefte dekken’

DEN HAAG — De organisatie van olieproducerende landen (OPEC) kan de wereldwijde behoefte aan olie het komende decennium makkelijk opvangen. Dit stelt Instituut Clingendael in een rapport over de oliemarkt. Volgens de denktank uit Den Haag zal de olieproductie tot 2030 ongeveer half zo snel groeien als eerder voorzien. Dit betekent dat er in 2030 een productietekort van 11 tot 16 miljoen olievaten per dag is. Volgens Clingendael kunnen de OPEC-landen nog 8 tot 10 miljoen vaten goedkope olie per dag extra produceren, waarmee ze het probleem voor de komende jaren oplossen. In 2005 droeg de dagelijkse wereld-

wijde olieproductie 83 miljoen vaten (van 159 liter). Als de extra olie van de OPEC niet beschikbaar komt, heeft dat volgens Clingendael grote gevolgen voor de wereldwijde oliemarkt. Van een systeem waarbij de prijs vooral is gebaseerd op de productiekosten, beweegt de wereld naar een markt waar de olieprijs gedreven wordt door de vraag naar olie. Dit heeft tot gevolg dat de olieprijs veel instabieler wordt. De onzekerheid die dit met zich meebrengt leidt tot economische stagnatie.

Om de OPEC-landen te stimuleren de productie uit te breiden, is internationale samenwerking nodig. Het

risico op overproductie zou moeten moeten worden gespreid over de OPEC-landen en de olieconsumerende landen. Het instituut is daarom positief over een in juni in Saudi-Arabië gehouden top tussen de OPEC en olieconsumerende landen en stelt voor dit een formele basis te geven. Clingendael heeft zijn analyse gebaseerd op uitspraken van het internationale energieagentschap (IEA) eerder dit jaar dat de productiegroei lager zal uitvallen. De IEA is op dit moment bezig met een inventarisatie van de wereldwijd voor productie beschikbare olie. In november zal de IEA zijn definitieve bevindingen publiceren.

Brazilië opent biodieselfabriek

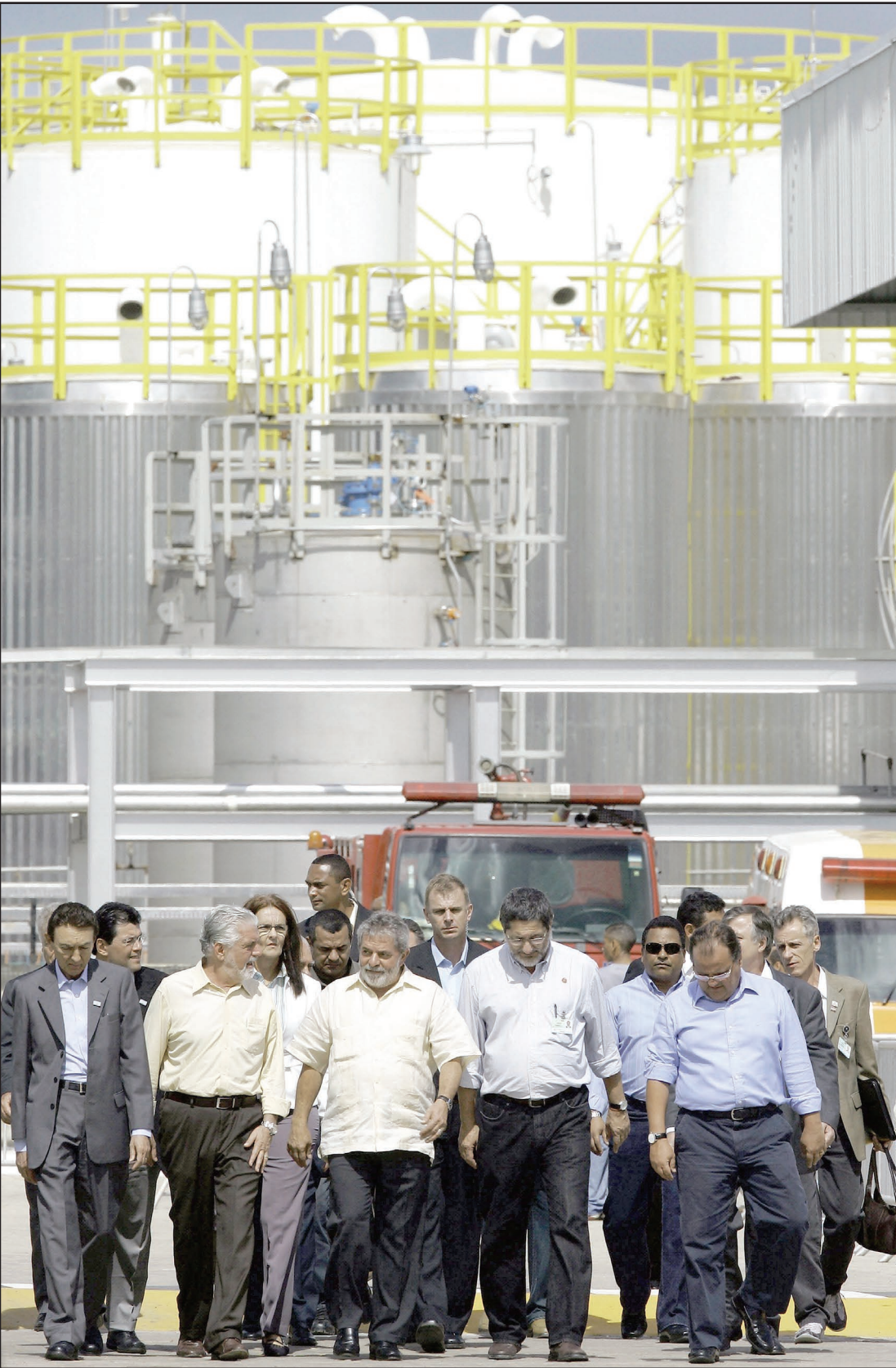


Foto: AFP/Mauricio Lima

CANDEIAS — De Braziliaanse president Luiz Inacio Lula da Silva (3e l), de gouverneur van de staat Bahia Jacques Wagner (2e l) en de president van het Braziliaanse staatsoliebedrijf Petrobras Jose Sergio Gabrieli

(2e r) bezoeken de eerste biodieselfabriek in Candéias, circa 46 kilometer ten zuiden van Salvador de Bahia. De fabriek, die dinsdag officieel is geopend, ligt op het terrein van de Landulfo Alves raffinaderij en heeft

een productiecapaciteit van 57 miljoen liter biobrandstof per jaar. Dat wordt gehaald uit plantaardige en dierlijke grondstoffen zoals zonnebloemzaden, soja, katoen en runder-, varkens- en kippenvet.

Nieuwe tegenvallers bij Wolters Kluwer

AMSTERDAM — Het uitgeefconcern Wolters Kluwer heeft over een breed front te kampen met tegenvallers. Het bedrijf verwacht dat de inkomsten bij zijn vier divisies dit jaar minder hard zullen groeien dan eerder aangegeven.

Het afgelopen halfjaar daalde de omzet met 4 procent tot 1,61 miljard euro (2,5 miljard dollar), zo meldde de leverancier van professionele informatie aan ziekenhuizen, banken, belastingadviseurs en juristen vandaag. De nettowinst duikelde van 742 miljoen euro naar 144 miljoen euro (244 miljoen dollar). Daarbij moet wel worden aangetekend dat Wolters Kluwer in de eerste helft van 2007 een bijzondere bate van 588 miljoen euro kon boeken op de verkoop van zijn onderwijsdivisie.. De problemen zijn nu het grootst bij de divisie Health.

Deze tak loopt al geruime tijd niet lekker doordat farmaciebedrijven minder adverteren in de uitgaven van Wolters Kluwer. Operationeel belandde de divisie het afgelopen halfjaar zelfs in de verliezen. Wolters Kluwer liet weten dat de topman van de gezondheidstak, Jeff McCauley, besloten heeft om te stappen. Hij zou dit doen om ‘persoonlijke en familiereidenen’. Bestuursvoorzitter Nancy McKinstry neemt zijn taken voorlopig over. De inkomsten bij de Health-divisie daalden het afgelopen halfjaar met 14 procent. Daarmee was de tak de slechtst presterende divisie. Wolters Kluwer heeft daarnaast grote problemen in de financiële sector, waar banken en verzekeraars klappen oplopen door de aanhouden-de kredietcrisis. Daardoor daalden de inkomsten van Wolters Kluwer in deze sector met 12 procent.

De dalingen zijn zo fors door de zwakke dollar. Wolters Kluwer haalt ongeveer de helft van zijn inkomsten uit Noord-Amerika. De divisies Health en Corporate & Financial Services wisten echter op eigen kracht ook geen omzetgroei te behalen. Bij de divisies die zich bezighouden met de levering van professionele informatie aan belastingadviseurs en juristen nam de omzet autonoom wel toe, maar minder dan verwacht. De bandbreedtes voor de groei zijn daarom neerwaarts bijgesteld. Bestuursvoorzitter McKinstry verklaarde te vertrouwen op een beter tweede halfjaar. Traditioneel is deze periode ook sterker, doordat Wolters Kluwer dan bestellingen binnenkrijgt voor informatie die bijvoorbeeld juristen en belastingadviseurs het jaar erop nodig hebben. McKinstry vertrouwt daarnaast op een succesvolle introductie van nieuwe producten.

‘Geen einde aan groei ArcelorMittal’

LUXEMBURG — De staal-prijzen rijzen de pan uit, net als de winst van staalgigant ArcelorMittal. Het concern heeft de nettowinst in het tweede kwartaal ruimschoots verdubbeld tot 5,8 miljard dollar. Met de prijsstijgingen is het voorlopig nog niet gedaan en de markt heeft er het volste vertrouwen in dat voor de resultaten van ArcelorMittal hetzelfde geldt. “De goed nieuws show gaat de komende kwartalen waarschijnlijk nog wel door”, stelde effectenbank Rabo Securities vandaag. ArcelorMittal, dat in 2006 ontstond door de smelting van het pan-Europese Arcelor en het Indiase Mittal, dankt de winststijging aan het doorberekenen van de hogere prijzen aan de afnemers en aan de grote eigen grondstofvoorraden. Het concern investeert zwaar in eigen erts- en kolenmijnen om de prijsstijgingen op te vangen en verwacht dit jaar 7 miljard dollar uit te trekken voor verdere verbeteringen. Vanaf 2014 wil het bedrijf voor 75 tot 85 procent in de eigen behoefte aan ijzererts kunnen voorzien. Daartoe heeft ArcelorMittal recent een aantal mijnen gekocht, zoals in Afrika, Australië, Rusland en de Verenigde Staten (VS). Met de vraag zit het voorlopig wel goed, zo verwacht ArcelorMittal. Ondanks de groeivertraging in sommige regio's, neemt de wereldwijde staalmarkt alsmear in omvang toe. “Op korte en middellange termijn zien we de staalmarkt jaarlijks met 3 tot 5 procent groeien”, zei financieel topman Aditya Mittal tijdens een telefonische toelichting. De vraag is volgens hem het

grootst in het snel industrialiserende Brazilië, Rusland, China, Oost-Europa en Turkije. In Europa is de vraag stabiel en de vraag vanuit de VS groeit minder snel. De staalprijzen blijven volgens Mittal in de tweede helft van het jaar stijgen. De stijgingen hebben volgens hem geen invloed op de vraag vanuit de voor de staalindustrie belangrijke auto-industrie en de bouwsector. “Door economische factoren neemt de groei van de vraag misschien wat af”, zo stelde Mittal. In het tweede kwartaal steeg de omzet van het staalconcern met 39 procent tot 37,8 miljard dollar. Het bedrijfsresultaat (ebitda) kwam uit op 8 miljard dollar. Bij de presentatie van de eerste kwartaalcijfers liet het bedrijf nog weten te rekenen op ‘meer’ dan 6,5 miljard dollar. In het derde kwartaal verwacht het bedrijf een bedrijfsresultaat van meer dan 8,5 miljard dollar. De resultaten over het voorbije kwartaal zijn hoger dan de gemiddelde verwachting van de markt en de ene na de andere analist haastte zich vandaag om het advies voor het aandeel ArcelorMittal te verhogen. De onderneming neemt ongeveer 10 procent van de wereldwijde staalproductie voor zijn rekening en is daarmee bijna drie keer zo groot als naaste concurrent Nippon Steel. Vorig jaar produceerde ArcelorMittal 116 miljoen ton staal. In 2012 moet dat zijn opgeschroefd tot 153 miljoen ton. Rond 11.00 uur noteerde het aandeel ArcelorMittal 7,7 procent hoger op 57,48 euro, terwijl de AEX-index 1,6 procent steeg tot 401,37 punten.

Onverwacht hoge winst voor Siemens

MÜNCHEN — Het Duitse technologieconcern Siemens heeft in het derde kwartaal van het gebroken boekjaar 2007-2008 onverwacht veel winst gemaakt. De nettowinst kwam in de periode van april tot en met juni uit op 1,4 miljard euro (2,18 miljard dollar). De omzet steeg met 10 procent tot 19,2 miljard euro (29,9 miljard dollar), zo maakte het bedrijf vandaag bekend. De winst is daarmee weliswaar 31 procent lager dan een jaar eerder maar aan-

zienlijk hoger dan analisten in doorsnee hadden voorzien. De winst werd in het derde kwartaal van het vorige boekjaar bovendien sterk gestimuleerd door de oprichting van een gezamenlijk telecombedrijf met het Finse Nokia. Siemens, dat in juni aankondigde ruim 16.000 arbeidsplaatsen te schrappen wegens de zwakke groei van de wereldeconomie, ligt momenteel onder vuur als gevolg van een omvangrijk fraudeschandaal.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	30-Jul		PREV.	30-Jul		
DOW JONES	11397.56	11500.23	AEX	395.10	404.62		
S&P 500	1263.20	1274.85	AEGON NV	7.31	7.48		
NASDAQ	2319.62	2330.19	AHOLD NV	7.54	7.53		
RUSSELL 2000	714.55	718.87	AIR FRANCE-KLM	16.33	16.52		
MSCI EAFE	1893.62	1873.59	AKZO NOBEL	38.25	38.45		
5 YR TSY BOND YLD	3.37	3.41	ARMANDO MITTAL	53.37	58.12		
SPDR TRUST SER 1	128.28	127.95	ASML HOLDING NV	14.63	15.11		
DIAMONDS TRUST	113.85	115.15	CORIO NV	47.53	48.43		
ALTRIA GROUP INC	21.37	21.84	DANONE	49.29	48.95		
AMAZON.COM INC	78.21	78.75	DSM (KONIN)	38.58	39.00		
AMERICAN EXPRESS	37.52	38.08	FORTIS	9.02	9.09		
ANHEUSER BUSCH	67.85	67.95	HAL TRUST	66.76	68.70		
BIAGEN IDEC INC	70.50	71.17	HEINEKEN NV	30.07	30.96		
CISCO SYSTEMS	22.42	22.63	ING GROEP NV-CVA	20.53	20.96		
CITIGROUP INC	18.45	19.01	IMTECH NV	14.05	14.45		
DISNEY (WALT) CO	30.92	31.57	KPN (KONIN) NV	10.88	11.12		
EBAY INC	25.52	25.65	PHILIPS ELECTRON	21.37	21.33		
ENZON PHARMACEUT	8.08	8.20	REED ELSEVIER	9.98	10.16		
GENERAL ELECTRIC	28.40	29.24	REXEL SA	9.33	9.68		
GOOGLE INC-CL A	483.11	483.00	ROBECO NV	21.67	22.08		
HEWLETT-PACKARD	44.13	44.84	ROLINCO NV	18.52	18.84		
HOME DEPOT INC	24.33	24.37	RORENTO NV	42.97	43.00		
IBM	127.66	128.70	ROYAL DUTCH SH-A	23.02	23.25		
INTEL CORP	22.23	22.40	TNT NV	23.00	22.52		
JOHNSON&JOHNSON	68.48	68.15	TOMTOM	15.39	15.15		
MEDTRONIC INC	52.65	53.14	UNILEVER NV-CVA	19.19	19.34		
MICROSOFT CORP	26.11	26.46	WESSANEN NV	6.74	6.85		
3M CO	70.49	71.22	WOLTERS KLUWER	14.11	14.29		
MOTOROLA INC	7.51	7.47	WIP-STEWART HLDG	157.19	156.04		
NVIDIA CORP	11.65	11.62	ETFS			PREV.	30-Jul
PFIZER INC	18.53	18.89	SPDR-FINL SELECT	21.50	21.76		
PROCTER & GAMBLE	65.54	66.65	ISHARES-DJ DIV	51.17	51.96		
QUALCOMM INC	54.92	54.76	ISHARES-DJ HEALT	64.83	65.08		
ROYAL DUTCH-ADR	71.91	72.25	ISHARES-DJ CN GD	57.74	58.31		
SCHLUMBERGER LTD	96.23	98.06	ISHARES-SP500 GR	61.97	62.62		
SPRINT NEXTEL CO	8.49	8.37	ISHARES-S&P EURO	47.42	47.6		
SYSCO CORP	28.86	28.48	ISHARES-S&P EURO	39.95	39.99		
TEXAS INSTRUMENT	24.29	24.64	POWERSHARES DB C	45.34	45.75		
TIME WARNER INC	14.57	14.66	POWERSH-HQQ			PREV.	30-Jul
VISA INC-CLASS A	75.97	76.72	FUNDS				
YAHOO! INC	20.15	20.05	HEND PAN EUR SM	16.28	16.28		
CURRENCIES			HEND JAP SM CO	19.64	19.64		
YENUSD	108.110	108.195	HEND PAC EQUITY	68.63	68.63		
USD/EUR	1.559	1.556	HEND CONT EUR EQ	24.73	24.73		
CANIUSD	1.024	1.023	HEND GLOBAL TECH	26.40	26.40		

A Standard Of Excellence Since 1916

Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mcb-bank.com
website: www.mcb-bank.com

Succesvol vakantieplan Sedreko



Foto: Ediel Sambo

De Servisio di Deporte i Rekreasjon di Kòrsou (Sedreko) tekende dit jaar weer voor de organisatie van een sportief vakantieplan. Diverse spellen en sporten passeerden de revue. Het Sedreko-vakantieplan concentreerde zich dan ook bij het Sentro Deportivo Kòrsou (SDK) in Brievengat. De jongeren hadden grote pret.

Fastfood in de ban

Los Angeles heeft een nieuw wapen in de strijd tegen overgewicht. In een arme wijk in het zuiden van de Amerikaanse stad mogen zich het komende jaar geen nieuwe fastfoodrestaurants vestigen. Het zou voor het eerst zijn dat fastfoodketens hun deuren niet mogen openen op basis van gezondheidsredenen. Het verbod geldt voor een gebied waar een half miljoen

mensen woont, vooral latino's en Afro-Amerikanen. In de wijk zijn meer zieken als gevolg van overgewicht dan elders in de Californische metropool. Het stadsbestuur hoopt dat het verbod winkels met vers voedsel, restaurants en supermarkten populairder maakt. Nu serveert 45 procent van alle eetgelegenheden in het district uitsluitend gemaksvuedsel.

Echtscheiding per sms

In de Golfstaten is het aantal echtscheidingen per sms extreem toegenomen, bericht de krant *Gulf Daily News*. Vrouwenrechtenorganisaties in Bahrein hebben opgeroepen maatregelen te nemen tegen deze 'spontane en inhumane' manier van scheiden. "Als een man wil scheiden zouden we de beslissing samen moeten nemen, niet via een sms", aldus Fatima al-Rabea van de Vrouwenbond Bahrein.

Als de sms-scheidingen geen halt wordt toegeroepen 'gaat het maar door en zullen veel gezinnen uit elkaar vallen'. De vrouwenrechtenorganisaties pleiten voor een snelle invoering van een wet die gezinnen moet beschermen en de situatie van vrouwen moet verbeteren. Volgens het islamitische recht, de sharia, moet een

man in het bijzijn van een getuige drie keer tegen zijn vrouw zeggen dat hij wil scheiden. Dat moet hij bij de rechter bevestigen en dan is het echtpaar officieel uit elkaar. De rechter staat een sms tegenwoordig ook vaak toe, alhoewel iedereen een sms met anderomans telefoon zou kunnen sturen. Vrouwen kunnen een jarenlang slepende rechtszaak tegemoet zien als ze willen scheiden. Volgens de vrouwenorganisaties sms'en mannen veelal in een boze bui dat ze hun vrouw verstoten, maar hebben ze er later vaak spijt van of is het niet gegaan zoals de sharia voorschrijft. Mannen mogen niet scheiden als de vrouw menstrueert of als ze seks hebben gehad na de menstruatie. De man zou dan moeten wachten tot na de volgende menstruatie van de vrouw.

Attractie

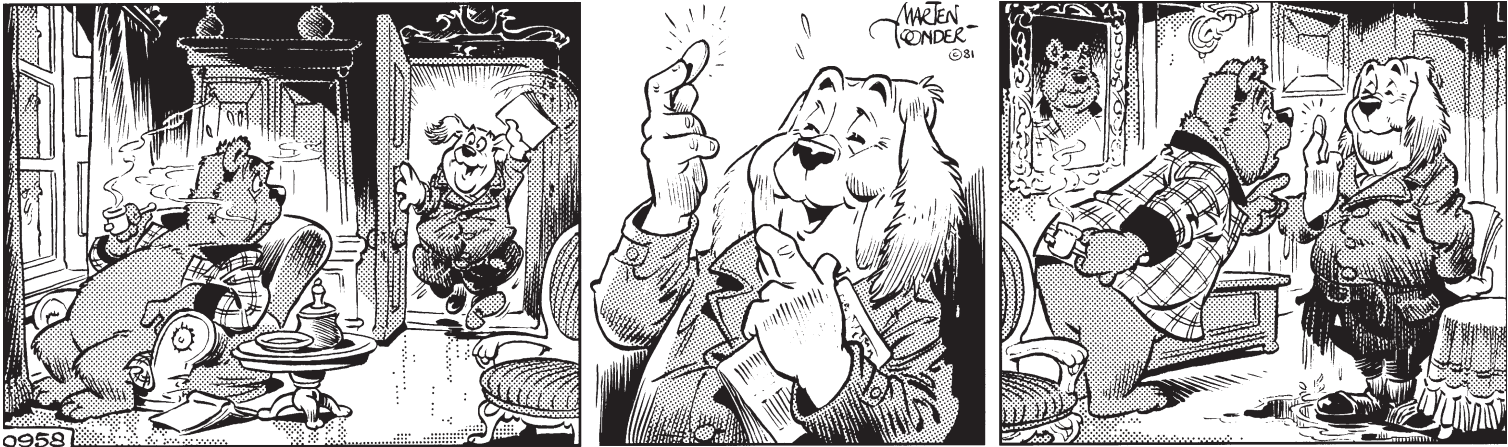
De panda's die speciaal voor bezoekers van de Olympische Spelen tijdelijk in de dierentuin van Peking wonen, zijn al door meer dan een miljoen mensen bezocht. De acht panda's komen uit het pandareser-

vaat in Wolong, dat recentelijk werd getroffen door een aardbeving.

Ze moeten in Peking bijdragen aan de feestvreugde rond de Olympische Spelen.

HEER BOMMEL EN DE AAMNAAK

Door Marten Toonder



Heer Bommel zat voor het beregende venster naar buiten te staren, toen de deur op ongepaste wijze door zijn bediende geopend werd. 'Het klopt!' riep deze uit, terwijl hij met een almanak zwaaide. 'Maar jij niet', zei heer Ollie misprijzend. 'Je hoeft niet zo opgewonden te zijn, omdat je eindelijk zo'n onzinblaadje hebt bemachtigd, Joost. Daar kan ik niet tegen. En wat zie je eruit. Je zit vol modder.' 'Slijk, met uw goedvinden', verbeterde de knecht. 'En dat stond in de almanak. Aards slijk. En daardoor heb ik in een plas een goudstuk gevonden, als ik zo vrij mag wezen.' Zo sprekende haalde hij een glanzend geldstuk uit de zak van zijn regenjas en heer Bommel naderde hem

met een ongelovige trek op het gelaat. 'Dat is sterk', mompelde hij. 'Een gouden dukaat, als je begrijpt wat ik bedoel. Stond dat werkelijk in mijn almanak? Geef me dat ding, Joost. Ik wil dat zelf lezen. En die dukaat zal ik goed bewaren; voor de aardigheid.' 'Hij is van mij, met permissie', verklaarde de bediende. 'Iedereen krijgt zijn eigen almanak', zei de verkoper. En zodoende heb ik er zelf een abonnement op genomen.' 'Iedereen zijn eigen almanak?' herhaalde heer Ollie ontstemd. 'En ik dan? Trouwens, die dukaat is toeval, en zoiets is slecht voor je karakter, zodat ik er niets mee te maken wil hebben. Ik eh... Ik ga een eindje lopen, bedoel ik.'

Hommelpootjes bekeken

Wetenschappers van de Wageningen Universiteit hebben de afgelopen jaren pootjes van talloze hommels bekeken. De onderzoekers keken zelfs naar de pootjes van honderden hommels die zijn geconserveerd in musea. De wetenschappers waren op zoek naar stuifmeel om de oorzaak daarvan te achterhalen. Uit het stuifmeel blijkt welke plantensoorten hommels gebruiken. In Nederland komen 22 soorten hommels voor. Daarvan komen er zeven vaak voor; de overige vijftien soorten worden steeds zeldzamer. Het onderzoeksteam bestudeerde de insectenverzamelingen van Naturalis in Leiden, het Zoologisch museum in Amsterdam en het Entomologie Museum van Wageningen Universiteit.

De geconserveerde hommels zijn verzameld tussen 1878 en 1950. De onderzoekers vingen ook levende hommels op plekken waar de geconserveerde hommels ooit zijn gevangen. De veelvoorkomende hommelssoorten blijken succesvol te zijn overgestapt van verdwijnende plantensoorten als de rode klaver en rolklaver naar meer talrijke planten als springbalsemien en de vlinderstruik.

De zeldzame hommelssoorten hebben die overstap niet gemaakt. Vermoedelijk heeft dat te maken met het voedsel dat de larven van de hommels nodig hebben, aldus de onderzoekers. De onderzoeksresultaten zijn gepubliceerd in het toonaangevend internationaal wetenschappelijk tijdschrift *Ecology*.

Buitenspel

Huurders in Duitsland mogen hun kinderen laten spelen op het binnenplein van hun woonblok. Een rechtbank in Wuppertal verklaarde dinsdag de beëindiging van een huurcontract ongeldig. Een huurbaas had het contract van een gezin opgezegd omdat de drie kinderen op de binnenplaats hadden gespeeld. Na in eerste instantie te hebben verloren, stemde een hogere rechtbank alsnog in met het klagende gezin. Het buiten spelen was geen grove schending van het huurcontract.

Filosofen

Honderden filosofen uit de hele wereld komen vandaag in de Zuid-Koreaanse hoofdstad Seoul bijeen voor een groot congres dat een week duurt. De denkers buigen zich over de vraag wat de rol moet zijn van de wijsbegeerte in de huidige tijd van globalisering. Het congres, waaraan 1500 wijsgeren en wetenschappers uit meer dan honderd landen deelnemen, wordt om de vijf jaar gehouden. Het is voor het eerst dat het in een Aziatisch land plaatsvindt.

'Cool'

Warme zomerdagen in Nederland zijn voor dieren vaak geen pretje. Beschutting tegen de zon en voldoende water kunnen soelaas bieden. Toch laten veel baasjes hun honden nog regelmatig achter in een bloedhete auto. Dierenbescherming vraagt daarom donderdag in Scheveningen aandacht voor dieren in dit warme weer. De actie Is uw huisdier 'cool'? is erop gericht mensen te informeren over hoe zij hun hond, konijn of paard tegen hoge temperaturen en de zon kunnen beschermen.

Tien nullen minder

De centrale bank van Zimbabwe gaat tien nullen van de Zimbabwaanse dollar afhalen omdat de bedragen de pan uit rijzen. De bedoeling hiervan is om de Zimbabwaanse dollar te revallueren met een factor tien.

"Dat betekent dat 10 miljard dollar nu per 1 augustus nog maar een dollar is", meldt bankbestuurder Gideon Gono tijdens een of-

ficiële gelegenheid waarbij ook president Robert Mugabe aanwezig was.

Sinds 2000 hebben naar verluidt drie miljoen Zimbabwanen het land verlaten door het instorten van de nationale economie. Onafhankelijke economen schatten dat de jaarlijkse inflatie er tussen de 1 miljoen en 10 miljoen procent bedraagt.

Historische winkelstraat

De autoriteiten in de Chinese hoofdstad Peking openen op 7 augustus de volledig gerenoveerde Qianmenstraat. Deze 570 jaar oude winkel- en uitgaansstraat in hartje centrum is al sinds mei 2007 afgesloten. De dag voor het begin van de Olympische Spelen zal de bijna 850 meter lange straat zich presenteren als

de nieuwste toeristische attractie van Peking. Volgens Chinese media beleefde de straat in de jaren twintig en dertig van de vorige eeuw zijn hoogtijdagen met talrijke restaurants, zijde winkels, theaters en theehuizen. De route van de olympische marathon voert tijdens de spelen door de vernieuwde Qianmenstraat.

Zingend afgesloten



Sentro di Bario Montaña heeft het jaarlijkse vakantieplan zingend afgesloten. Acht jonge deelnemers zongen tijdens een zangwedstrijd uit vol borst voor hun ouders, broers en zussen en andere genodigden. Natiza Osepa wist deze zangwedstrijd te winnen.

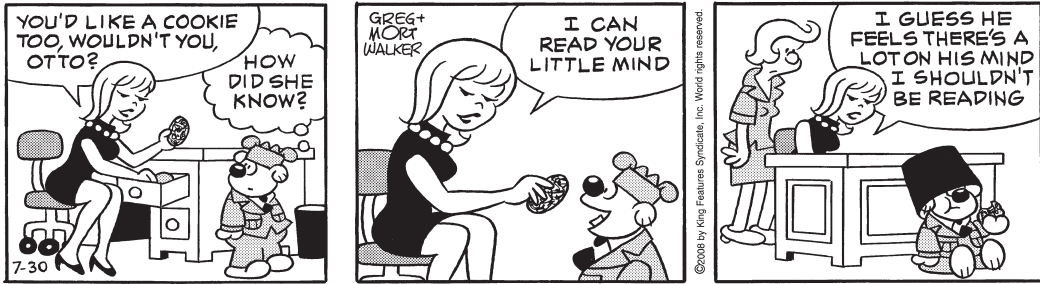
BUCKLES

By David Gilbert



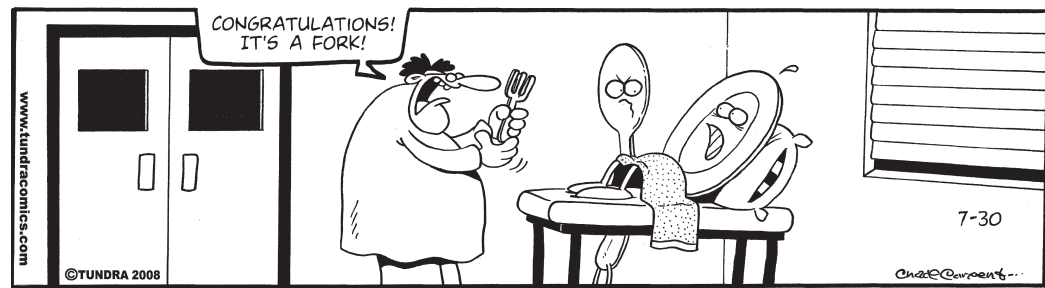
BETLE BAILY

By Mort Walker



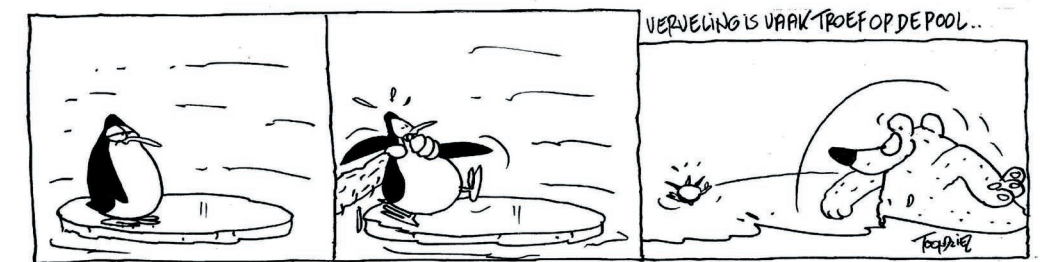
TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



‘UTS valt niet onder BC-besluit’

Sitkom: Vergoeding Godett onterecht

WILLEMSTAD — Vakbond Sitkom is van mening dat FOL-gedeputeerde Anthony Godett (Infrastructuur) onterecht een vergoeding uitbetaald krijgt als president-commissaris van UTS. Godett wijst de aantijging echter van de hand en stelt dat hij niets illegaals doet.

In een brief aan onder meer gezaghebber Lisa Dindial verwijst Sitkom naar een beslissing van het Bestuurscollege uit 1984, die nogmaals in 2007 werd herbevestigd, waarin werd bepaald dat gedeputeerden die tegelijk lid zijn van een Raad van Commissarissen (RvC) van een overheids-nv of bestuurslid zijn van een overheidsstichting, hiervoor geen vergoeding krijgen. De vakbond roept de gezaghebber op om

actie te ondernemen. Godett stelt echter dat er niets mis is met het bedrag van 3750 gulden dat hij maandelijks uitbetaald krijgt voor zijn werkzaamheden als president-commissaris van UTS. “Het gaat in de eerste plaats niet om een wet, maar om een BC-besluit. Verder valt UTS niet onder deze regeling, omdat het bedrijf twee aandeelhouders heeft, namelijk het Land en het eilandgebied. Mijn voorgangers op deze portefeuille hebben deze vergoeding ook uitbetaald gekregen. Het bedrag van 3750 gulden is niet alleen van UTS, maar van alle dochterondernemingen van het bedrijf bij elkaar.” Godett voert ook aan dat hij over het bedrag inkomsten-tening heeft afgedragen. De gedeputeerde stelt dat de brief van Sitkom inmid-

dels in het BC aan de orde is gekomen, waar die als ter kennisgeving is aangemerkt. Godett wijst erop dat ook in de RvC van UTS de brief is behandeld. “Daar is besloten dat Sitkom zich beter kan gaan concentreren op zaken die de vakbond aangaan, zoals de belangen van de UTS-werknemers.” Godett is ervan overtuigd dat Sitkom erop uit is om hem persoonlijk schade toe te brengen. Dit is voor hem ook aanleiding om fors uit te halen naar de vakbond. “Ik heb de UTS-directeur gevraagd om mij informatie op te sturen over recente fraude met telefoonkaarten en van mobieltjes die kwijt zijn geraakt. Het is wel heel erg toevallig dat alle namen die in dit verband worden genoemd, te maken hebben met Sitkom-bestuursleden.”

SPSA wijst clustering van vakbonden niet af

WILLEMSTAD — Het bestuur van Sindikato di Personal di Staf di Aquallectra (SPSA) wil, nu de vakbond door de directie van het nutsbedrijf officieel wordt erkend, weer zo spoedig mogelijk overgaan tot onderhandelingen voor een nieuwe cao. Verder staat de vakbond voor het stafpersoneel in de productietak niet afwijzend tegen een mogelijke vakbondenclustering bij Aquallectra.

De SPSA-leden gingen gisterochtend over tot actie, nadat hun vakbond vrijdag een brief van de Aquallectra-directie had ontvangen. Het vakbondsbestuur onder voorzitterschap van Donny Winklaar vatte dat schrijven op als een groot gebrek aan respect en erkenning door de Aquallectra-leiding.

Het kwam erop neer dat de directie van het nutsbedrijf het liefst met één vakbond onderhandelt. Bij Aquallectra worden de werknemers inmiddels vertegenwoordigd door vier vakbonden: STK, STKO, Seska en SPSA. Deze versplintering komt doordat er op de werkvloer zowel sprake is van

een productie- als distributietak die op hun beurt verdeeld worden onder het staf- en gewoon personeel. Na het ontstaan van vakbond Seska die de belangen van het stafpersoneel in de distributietak behartigt, zagen stafwerknemers in de productie ook de noodzaak om zich te verenigen in een vakorganisatie: SPSA. Hoewel deze organisatie samen met Seska cao-besprekingen voerde, werd die niet door de Aquallectra-directie erkend omdat een referendum en het proces van erkenning van de vakbond op zich lieten wachten.

Het was dan ook geen wonder dat de directie van het nutsbedrijf en SPSA de eilandse-middelaar van harte verwelkomden. Zo kon er gewerkt worden aan een compromis. Behalve dat SPSA enerzijds door de Aquallectra-leiding werd erkend, toonde de vakbond zich anderzijds bereid te werken naar een eventuele clustering van vakbonden.

Dat samengaan van STK, STKO, Seska en SPSA in een of twee vakorganisaties is namelijk de grote wens van de Aquallectra-directie. De oprichting van deze ‘supervakbond’ moet dan behalve weer de twee takken (productie en distributie), ook het gewone personeel en de stafmedewerkers gaan herbergen. De bedoeling zou zijn om eerst Seska en SPSA samen te voegen, alhoewel de twee eerst de cao-besprekingen willen afronden en pas volgend jaar overgaan tot hun herstructurering.

Uitkijktoren en houten borden Toerist de weg wijzen en opvoeden



Gedeputeerde Rhuggenaath maakt zelf gebruik van de uitkijktoren.

WILLEMSTAD — Toerisme en duurzaamheid moeten hand in hand gaan, dat is het beleid dat gedeputeerde Eugene Rhuggenaath (PAR), afgelopen week einde van de beroepsmatig te vinden op Banda’bou, voorstaat.

De nieuwe uitkijktoren bij de zoutpannen van Willibrordus, is zo’n uiting van dit groene toerismebeleid. Er worden twee vliegen in één klap geslagen. De toerist (of lokale be-

zoeker) heeft een goed zicht op de flamingo’s en kan foto’s maken, terwijl de flamingo meer rust wordt gegund, doordat de mensen zich op een plek concentreren en (hopelijk) minder geneigd zijn om zo dicht mogelijk bij de flamingo’s proberen te komen. Derhalve zijn er ook twee informatieannex waarschuwborden geplaatst. Een noviteit zijn ook de houten toeristische borden, zoals die bij Playa Forti (zie foto) is

geplaatst. De borden zijn professioneel ontworpen, maar wekken de indruk in een namiddag op de achterporch te zijn gestempeld. De kleurrijke, rommelige borden geven een relaxte, ‘natuurlijke’ indruk en zijn geïnspireerd op soortgelijke borden in andere delen van het Caribisch gebied en Zuid-Amerika. Ook het doel van deze borden is tweeledig: de toerist krijgt informatie, maar er wordt ook gelijk duidelijk gemaakt wat

wel en niet mag in het bewuste gebied. “Dit project maakt deel uit van de visie van het toerismebureau voor een duurzame ontwikkeling van ons toerisme”, aldus Rhuggenaath zaterdagmiddag bij de presentatie van beide projecten, “vooral nu het toerisme een enorme groei doormaakt. Het beleid is om een traject te volgen waarin toerisme en natuur, met name ecologie, samenkomen in een verantwoord beleid.”

‘Ultimo is radeloos’

Vervolg van pagina 1

In de advertentie in Ultimo Noticia wordt anonimiteit gegarandeerd. “Wij garanderen dat je in het geheim zult opereren en dat nooit je identiteit aan je superieuren zal worden onthuld. Wij bieden een loon van 2000 gulden per maand aan en de kans op bonussen van honderden guldens als het nieuws extra geheim is of achter wordt gehouden door de minister van Justitie, het Openbaar Ministerie, de gezaghebber of de hoofden van politie.” Het bericht vermeldt een telefoonnummer in Miami waar contact kan worden opgenomen met Jonckheer. Vigilante-directeur Lilo Sulvarán ziet in de advertentie van Jonckheer ‘diens radeloosheid’. “Hij beschuldigt ons al jaren van het omkopen van politieagenten. Zijn probleem

is dat hij het maar niet kan verkroppen dat wij elke dag opnieuw politieel en gerechtelijk nieuws hebben dat hij niet heeft. Hij moet maar accepteren dat zijn redactie niet de dezelfde kwaliteit en toewijding heeft als de onze.” Sulvarán legt uit dat Vigilante heeft gekozen voor deze nieuwssector die 4 miljoen gulden per jaar waard is. Wij hebben vijf redacteurs die uitsluitend over politieel en gerechtelijk nieuws schrijven. Politieke zaken volgen wij daarom minder op de voet. Wij zitten op

alle criminele zaken en gaan daarbij heel diep. Regelmatig achterhalen wij feiten voordat de politie die heeft. Ons fotoarchief is veel uitgebreider dan dat van de justitiële keten.” Sulvarán hoopt dat Jonckheer het ooit zal kunnen opbrengen om toe te geven dat Vigilante een professionele organisatie is waar werktijden en andere logistieke zaken goed gesmeerd lopen om elke ochtend opnieuw alles op te vragen en na te trekken bij de politie. “Als je dat vijftien jaar doet, word je daar zo bedreven in

dat je op bepaalde zaken kunt anticiperen. Dan zijn wij vaak de eerste of de enige op sleutellocaties. En dat steekt de concurrent. Maar in plaats van persoonlijk en laag te worden moet de concurrent zelf ook keuzes maken en investeren in dit soort nieuws.” “We hebben gehoord dat Jonckheer op zoek is naar twee Chuchubi’s (radiotelefoons van de politie, red.)”, vervolgt Sulvarán. “We hebben op de redactie twee luchtbuksen die hij kan lenen om op die vogels te gaan jagen.”

Celstraf mogelijk

Drie artikelen in het Wetboek van Strafrecht van de Nederlandse Antillen komen in beeld naar aanleiding van de ‘vacaturevermelding’ in Ultimo Noticia voor politieagenten die voor 2000 gulden per maand mededeelzamer zouden willen zijn met dit medium. Het eerste artikel kan van toepassing worden op degene die de ‘vacaturevermelding’ heeft geplaatst, de twee die daaronder staan vermeld op de ambtenaar die op de advertentie reageert.

In titel VIII ‘Misdrijven tegen het openbaar gezag’ stelt artikel 183 (Omkoping ambtenaar): Met gevangenisstraf van ten hoogste twee jaren of een geldboete van ten hoogste driehonderd gulden wordt gestraft: 1: hij die een ambtenaar eene gift of belofte doet met het

oogmerk om hem te bewegen in zijne bediening, in strijd met zijn plicht, iets te doen of na te laten; 2: hij die een ambtenaar eene gift doet tengevolge of naar aanleiding van hetgeen door dezen in zijn bediening, in strijd met zijn plicht, is gedaan of nagelaten.

In titel XXVIII ‘Ambtsmisdrijven’ stellen artikels 378 en 379 (over het aannemen van steekpenningen zonder respectievelijk met schending van ambtsplicht): (‘zonder’): De ambtenaar die eene gift of belofte aanneemt, wetende dat zij hem gedaan wordt ten einde hem te bewegen om, zonder daardoor in strijd met zijn plicht te handelen, in zijn bediening iets te doen of na te laten, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste drie maanden of geldboete van ten

hoogste driehonderd gulden. (‘met’): Met gevangenisstraf van ten hoogste vier jaren wordt gestraft de ambtenaar: 1: die eene gift of belofte aanneemt, wetende dat zij hem gedaan wordt ten einde hem te bewegen om, in strijd met zijn plicht, in zijne bediening iets te doen of na te laten; 2: die eene gift aanneemt, wetende dat zij hem gedaan wordt ten gevolge van of naar aanleiding van hetgeen door hem, in strijd met zijn plicht in zijne bediening is gedaan of nagelaten.

Gezegd moet worden dat wanneer een maximale gevangenisstraf vier jaar of hoger is, besloten kan worden een verdachte meteen te arresteren. De rechter-commissaris kan dat voorarrest verlengen totdat de zaak voor het gerecht verschijnt.

FK wil evaluatie Aliansa

Vervolg van pagina 1

In de brief wordt voorgesteld om namens de partijen vijf vertegenwoordigers die niet rechtstreeks betrokken zijn bij de alliantie, een evaluatie uit te laten voeren. De evaluatie moet ook de optie bestuderen waarbij Aliansa Patriótiko ophoudt te bestaan en aanbevelingen doen over een andere vorm waarin de doelen nagestreefd kunnen worden. Navarro is ervan overtuigd dat de Aliansa alleen bestaansrecht heeft indien er

geen mensen tegen elkaar opgehitst worden. “Aliansa Patriótiko is niet opgericht om de tweedeling te vergroten. FK heeft juist altijd getracht om meer begrip tussen de coalitie en oppositie te kweken om tot een lijn te komen op staatkundig gebied. De partij kan zich niet vinden in beleidsgingen en uitspraken die weezin opwekken en bevolkingsgroepen tegen elkaar ophitsen, aldus Navarro. FK heeft enige maanden geleden al een gedragscode opgesteld voor Aliansa Pa-

triótiko, maar deze is telkens niet ter sprake gekomen in de vergaderingen. Aanleidingen waren een bijeenkomst op het Wilhelminaplein, waarin Helmin Wiels (PS) Nederlanders beschuldigde van bestialiteiten en het opzetten van ontwikkelingsprogramma’s in Brazilië om zich in dat land te kunnen vergrijpen aan jongens. En het incident waarbij Nelson Pierre (NPA) alliantiegenoot Norbert George (DP) een klap verkocht, waarna de DP uit de alliantie stapte.

Advertenties Curaçao

TE KOOP

LUXE VRIJSTAANDE VILLA met ZWEMBAD
SORSAKA W-2
Vraagprijs: 825.000,- k.k.

Voor informatie of meerdere luxe woningen:
TROPICS WONING SERVICE b.v.

Marco de Laat
of kijk op onze website:
www.tropics-woning-service.com

Tel: 513 9245

Action with... PAGOmatiko BillPay

Maak onze nieuwe “TV-spot” en maak kans op Naf. 5.000,-

Voor meer informatie bezoek onze website
www.mcb-bank/pagomatiko-tvspot

MCB
MADURO & CURIEL’S BANK N.V.

Film uw idee met uw mobiele telefoon of camera. De campagne loopt t/m 31 augustus, 2008.

Omega College overweegt kort geding en publieksactie



Foto's: Edeel Sumbro

Het Omega College dat op steenworp afstand is gehuisvest van de Onderwijsinspectie. Inzet: voorzitter Anthony Eustatius en bewogen ouder Ludmilla van Eps.

WILLEMSTAD — Privé-school Omega College wil nog deze week een beslissende strijd voeren tegen minister Omayra Leeftang (Onderwijs, PAR) en haar Onderwijsinspectie om vanaf komend schooljaar – dat volgende week donderdag begint – als volwaardige onderwijsinstelling door het leven te kunnen.

Behalve op een kort geding beraden voorzitter Anthony Eustatius van de stichting Omega College en de zijnen zich ook op een ‘massale publieksactie’. Met dat laatste – dat door een oudercommissie zal worden georganiseerd

– willen zij de Onderwijsminister onder maatschappelijk-politieke druk zetten om haar verwerping van deze privé-school in te trekken. Leeftang keurt Omega College sinds 21 juli jongstleden geen erkenning als onderwijsinstelling waardig. Zij baseert zich op onderzoek van de inspectie die onaanvaardbare examendiscrepancies heeft aangetroffen bij zowel de havo- als de vwo-afdeling van deze school. “Het wordt Omega College niet gegund een andere benadering te hebben in het voortgezet onderwijs waardoor veel meer volksskinderen een academisch niveau

kunnen behalen”, stelt Anthony. “In plaats van zodanige methoden en normen te hanteren dat slechts een kleine groep goed genoeg wordt bevonden, geven wij speciale en extra aandacht aan onze leerlingen waardoor hun talenten en capaciteiten tot bloei komen. We hebben genoeg voorbeelden van jongeren die afgeschreven waren bij andere havo/vwo-scholen en bij ons goed gingen presteren. Ook na terugkeer naar een van de andere drie havo/vwo-scholen of bij vervolgstudie in het buitenland blijft het hen goed gaan. Dan zal het toch wel zijn dat Omega iets goed

doet?”, beargumenteert Eustatius. Hij verwerpt nogmaals de ‘criteria achteraf’ van de Onderwijsinspectie en ook de manier waarop er is gehandeld ten aanzien van Omega College, de ouders en de kinderen in deze.

Eustatius verwacht dat zijn privé-school vóór de volgende examenperiode – in mei volgend jaar – opnieuw de nodige status zal hebben om erkende diploma’s af te mogen geven. “Maar het liefst hebben wij onze erkenning voor de aanvang van het volgende schooljaar terug”, deelt Eustatius mee.

UTS-directeur De Geus: ‘Komst Columbus is oneerlijke concurrentie’

WILLEMSTAD — Paul de Geus, directeur van telecom-bedrijf UTS, begrijpt niet waarom minister Maurice Adriaens (Telecom, FOL) een licentie aan Columbus Networks Curaçao wil geven. “We kunnen niet met Columbus concurreren. Als de licentie toch wordt afgegeven is hierbij sprake van oneerlijke concurrentie en heeft dit grote gevolgen voor de waarde van UTS als bedrijf”, aldus De Geus vanochtend.

De UTS-directeur heeft inmiddels een brief naar Raad van Commissarissen (RvC) en aandeelhouders van UTS (Land en eilandgebied Curaçao, red.) gestuurd over deze zaak. De Geus stelt niets tegen concurrentie te hebben. “We hebben het altijd toegejuicht. Maar dan moet het wel om eerlijke concurrentie gaan. Mocht Columbus zijn licentie krijgen, dan zal hiervan geen sprake zijn. Columbus is de beheerder van de internationale kabel dat Midden- en Zuid-Amerika en het Caribisch gebied met elkaar verbindt. Wij kopen bij hun capaciteit in. Als zij een licentie krijgen, dan zullen onze klanten ervoor kiezen om direct

bij Columbus capaciteit tegen lagere prijzen in te kopen.” De Geus stelt dat in het verleden Columbus verschillende pogingen heeft gedaan om een lokale telecomlicentie te krij-

gen. Maar hij wijst erop dat verzoeken telkens werden afgewezen. “Opeenvolgende ministers zagen in wat voor gevolgen een licentie voor UTS met zich mee zou brengen. Je waarde als bedrijf is dan opeens een stuk minder. Ik kan me niet voorstellen dat men toch de licentie wil afgeven. Als eiland zitten we met een grote schuld opgezaaid, waarover wij nu met Nederland onderhandelen. Dan ga je toch geen beslissing nemen

waardoor een van jouw bedrijven opeens een flink stuk minder waard wordt?” De Geus sprak vanochtend van een ernstige situatie. “Ik ben verantwoordelijk voor UTS, maar het bedrijf is niet van mij. Het is van ons allemaal. Daarom heb ik bij de commissarissen en aandeelhouders aan de bel getrokken en hen erop gewezen wat de afgifte van deze licentie voor UTS zal betekenen. Als bedrijf zullen we nooit in staat zijn om met Columbus te concurreren tegen prijzen die zij als beheerder/eigenaar van een internationale kabel kunnen aanbieden.” UTS-vakbond Sitkom maakt zich ook zorgen over een mogelijke licentie voor Curaçao en heeft een spoedvergadering aangevraagd met de ministerraad. Een datum voor deze vergadering is nog niet vastgesteld. Sitkom-voorzitter Emilio Brunken sprak de hoop uit dat deze vergadering zo snel mogelijk plaatsvindt.

Geen reden tot paniek

Volgens gedeputeerde en president-commissaris van UTS Anthony Godett (FOL) is er geen enkele reden voor paniek rondom de afgifte van een licentie aan telecombedrijf Columbus Networks Curaçao. “Ik heb afgelopen zaterdag met (partijgenoot en Te-

lecom-minister) Maurice Adriaens gesproken. Hij heeft me gegarandeerd dat er nog geen officieel besluit is genomen. Alle beslissingen die genomen worden, gebeuren in overleg met mij. Dus ik begrijp de paniekreacties niet.”

Inning autobelasting

WILLEMSTAD — Automobilisten kunnen vanaf 8 augustus hun motorrijtuigenbelasting (mrb) voor de tweede helft van dit jaar betalen. Dit laat de Eilandsontvanger weten in een advertentie die vandaag in verschillende dagbladen staat. Met de betaling van de autobelasting voor de tweede helft van het jaar, wordt in principe ieder jaar per 1 juli gestart. Dit jaar is de betaling door tal van redenen vertraagd. Deze vertraging wordt veroorzaakt omdat de aanbesteding voor de levering van de controlestickers, het bewijs voor de betaling

van de mrb, opnieuw moest worden gedaan. Later bleek dat de levering niet op tijd op het eiland aanwezig kon zijn. Maar volgens de advertenties zal de verkoop op 8 augustus, via de gebruikelijke verkooppunten, van start gaan. Automobilisten die hun autobelasting voor het hele jaar hebben betaald, zullen in de periode van 11 tot en met 23 augustus de controlesticker thuisbezorgd krijgen. Degenen die de sticker in de bewuste periode niet hebben gekregen, kunnen vanaf de 25e van deze maand tijdens kantooruren bij de Eilandsontvanger langskomen.

Aanhoudingen

WILLEMSTAD — De politie hield gisteren in afzonderlijke onderzoeken twee mannen aan. De eerste aanhouding vond plaats om half tien ’s ochtends in een woning in Mahuma. De 23-jarige J.B.d.L.N. werd ingerekend op verdenking van diefstal. Om kwart voor vijf ’s middags arresteerde de politie de 34-jarige A.M.B. bij een woning in Seru Fortuna. Deze man wordt verdacht van mishandeling en vernieling.

Advertenties Curaçao



TRY IT OUT!
NEW LUNCH MENU
at Grand Café Central Park

Week special: **Sushi style Tuna cubes**
Tuna cuts marinated in lime and wasabi, seared with sesame seed and a soy dipping for Naf17,50

For reservations call 461-7888



Fort Nassau
RESTAURANT

SPICE
up your
lunch break!

Call 461 3450 for information and reservations

Minister werkt aan eigen internetpolitie

WILLEMSTAD — Telecom-minister Maurice Adriaens (FOL) heeft het Bureau Telecommunicatie en Post (BTP) opdracht gegeven om een instituut in het leven te roepen dat toezicht en controle moet gaan houden op internet in de Antillen. Een soort internetpolitie dus.

De oprichting van een internetpolitie voor de Antillen is direct gevolg van twee internationale conferenties over internet communicatie technologie (ict) die vorige week in het Breezes Hotel werden gehouden. Zowel de Latin American and Caribbean Internet Adresses Registry (Lacnic) en de Caribbean Telecommunications Union (CTU) hielden vorige week twee bijeenkomsten op het eiland. Adriaens kijkt zeer tevreden terug op beide conferenties die door tal van

personen uit de regio werd bezocht. Volgens Adriaens zijn er naast de talloze positieve ontwikkelingen die internet te bieden heeft, ook verschillende zaken die als negatief kunnen worden omschreven. Het gaat hierbij om onder meer spam (ongewenste reclameberichten die per mail worden verzonden, red.), phishing (nepwebsites om mensen hun persoonlijke gegevens af te troggelen, red.) en spyware (computerprogramma’s die informatie vergaren over

een computergebruiker en deze doorsturen naar een externe partij, red.).

De minister wijst er ook op dat er sprake kan zijn van personen die zich in een land vestigen om vanuit dat land een derde met spam of spyware te bestoken.

“Om deze kwalijke ontwikkelingen het hoofd te kunnen bieden is er op internationaal niveau besloten dat afzonderlijke landen een soort eigen toezicht op het internet moeten houden.” In dit verband heeft de minister aan BTP opdracht gegeven om een dergelijk instituut op te richten om toezicht op het Antilliaans internetnetwerk te houden.

‘Duidelijk signaal naar alle scholen’

WILLEMSTAD — Minister Omayra Leeftang (Onderwijs, PAR) voelt geen behoefte om met het Omega College erover te twisten of zij wel of niet voldoen aan de eisen voor een overheidserkenning. “Ik heb het volste vertrouwen in de Onderwijsinspectie. Zij hebben onderzoek verricht dat van hoog niveau en goede kwaliteit is. Daar baseer ik mijn beleidsbeslissing op.

Wij hebben met dit geval een duidelijk signaal afgegeven aan de onderwijswereld dat het ons ernst is met kwaliteit – anders wordt straks geen enkel diploma uit Curaçao serieus genomen.” De bewindsvrouw stelt dat het Omega College met zichzelf is vergeleken. “De resultaten van de schooljaren 2006/2007 en van 2007/2008 zijn bekeken. Dat was al erg genoeg. De discrepantie is over de hele linie voor zowel havo als vwo onaanvaardbaar

hoog. Ter illustratie zijn gegevens erbij gehaald van andere middelbare scholen.” Leeftang merkt op dat wanneer een onderwijsinstelling een erkenning wil van de overheid, zij ook moet voldoen aan de eisen en criteria die daarvoor gelden. “Voor een Antilliaanse (en dus aan Nederland verwante) erkenning geldt nu eenmaal dat er geen onaanvaardbare discrepantie mag zijn tussen de schoolexamens en de centrale examens. Dit hebben inspecteurs herhaaldelijk tegen het Omega College gezegd. Wanneer een inspecteur spreekt moet je daar acht op slaan. Als je moeite hebt met Antilliaanse onderwijsseisen dan moet je maar geen Antilliaanse onderwijserkenning willen. Ga dan voor een Amerikaanse of een andere erkenning van je keuze.” De minister hoopt dat het Omega College aan de slag gaat om ervoor te zorgen dat zijn scholieren volgend jaar tij-

dens hun eerste en eventueel tweede tijdvak van het centraal examen voldoende scores om te slagen. “Manipulatieve compensaties met eigen schoolexamens kan dan niet meer.” Ook anderen in de onderwijswereld – die niet aan het Omega College of aan het ministerie van Onderwijs zijn verbonden – verklaren dat het nu aan het Omega College is om bij de komende examens te tonen wat het waard is. Voorkomen moet worden dat ouders ervan uit gaan dat omdat zij duizenden gulden per jaar betalen voor hun kind, dat een garantie is voor een erkend diploma. De weg naar waardevolle diploma’s is er een van degelijk onderwijs, inzet van de leerling en realistische examentraining.

50% op Handgebordeurde

**Tafellakens**

new amsterdam store

Gomezplein #14, Punda

Advertenties Curaçao

EINDELIJK SALARISVERHOOGING !

5.000 NAF PER MAAND

betalen wij voor goede telefonische verkopers.

Ben je een topverkoper en spreek je correct Nederlands, bel dan snel 4619425.

(Locatie: Saliña, werktijden ma t/m vrij 08.45 - 15.30 uur)

You are the Champion with our 2008 Olympic Games specials



LCD TV's
RCA
#LCD-32E62
32"
auto voltage
1,395.00



32"
also available in **37"**



PHILIPS
sense and simplicity
32"
42"



SONY
BRAVIA
32"
40"



Wimco

Yudando Bo Tur Dia

Saliña © 461-1833 • Sta. Maria • © 869-3050 • www.wimco-nv.com
All our products carry our WARRANTY seal!

‘Buurt bij scholen veiliger’

WILLEMSTAD — De overheid wil meer veiligheid in de buurt van scholen. Dit plan wil gedeputeerde Anthony Godett (Infrastructuur, FOL) met Nederlandse fondsen uit het traject Quick Win bewerkstelligen. In dit kader vond gistermiddag de kick-off plaats van werkzaamheden in de omgeving van de Prins Bernardschool in Rio Canario.

De werkzaamheden bij de Prins Bernardschool worden door het personeel van aannemersbedrijf MNO Vervat verricht. Deze geschieden onder toezicht van de Dienst Openbare Werken (DOW). Het plan is om de weg bij de school smaller te maken en

die wordt ook omgebouwd tot een tweerichtingsverkeerweg. Verder worden er drempels aangelegd om de snelheid van het motorverkeer laag te houden, terwijl er ook looppaden komen. Deze aanpassingen dienen om de veiligheid van met

name schoolkinderen in de buurt van de school te kunnen waarborgen. In verband met de werkzaamheden bij de Prins Bernardschool, zal het verkeer in de buurt van deze onderwijsinstelling worden omgeleid. In verband hiermee vragen DOW en de verkeerspolitie de weggebruikers de aanwijzingen goed op te volgen. De werkzaamheden zullen zes weken in beslag nemen. Ten slotte zette Godett bij de start van de werkzaamheden uiteen, dat hopelijk

dit jaar nog de omgeving bij drie andere scholen zal worden aangepakt. Hij noemde het Maria Immaculata Lyceum (MIL)/Maria College, St. Franciscus College en de Don Sartoschool. Wat betreft de verbetering van de wegeninfrastructuur, meldde de gedeputeerde dat na de Van Engelenweg, ook de Mahuma-, Maishi- en Seru Loraweg en Matancia binnenkort aan de beurt komen. Deze openbare wegen bevinden zich in zeer slechte staat.

Auto uitgebrand



WILLEMSTAD — Een personenauto brandde gistermiddag, rond twee uur, compleet af in Punda. Toen de chauffeur de auto aan het parkeren was ter hoogte van het Wilhelminapark, merkte hij dat er eerst rook uit zijn motorkap kwam en vervolgens moest hij lijdzaam toezien hoe zijn transportmiddel compleet afbrandde. Een bestelwagen die naast de brandende auto geparkeerd stond, liep brand en waterschade op. De brandweer voorkwam dat de vlammen verder oversloegen op de andere auto's.

Stationsschip

‘Eerst sensatie, daarna wordt het gewoon werk’

WILLEMSTAD/DEN HELDER — Het werk van het stationsschip is nuttig, vindt Matroos I Guy Salomé uit Groede (Zeeuws-Vlaanderen) die in de *Defensiekrant*, het personeelsblad van Defensie, vijf vragen krijgt voorgeschoteld over zijn afgeronde missie op de Hr.Ms. Van Galen. “Dat dacht ik toch wel”, antwoordt hij op de vraag of het werk nuttig is.

“We hebben negentien kilo cocaïne onderschept. Die zaten aan boord van een zeilbootje dat met een Italiaans vlaggetje in de nok rondvoer. Dat was op de dag dat we voor het Europees kampioenschap tegen Italië moesten spelen. Wij meteen roepen

dat het 1-0 voor Nederland was. De pakketjes waarin de drugs waren verpakt, bleken ook nog oranje van kleur.” Op de vraag op welke taken het stationsschip zich nog meer heeft toegelegd, behalve counterdrugoperaties, zegt hij: “Grensbewaking. We hebben ook twee illegalen onderschept, die vanuit Zuid-Amerika naar de Antillen wilden oversteken.” Als opmerkelijk ding noemt de matroos: “We hebben een bootje opgehaald dat voor de kust van Curaçao was losgeslagen. We vonden de ‘Shanty’ op een afstand van zo’n tachtig mijl uit de kust. Het was een tweemotorige sloep met een klein dakje erop. De eigenaar was meer dan gelukkig toen hij zijn boot weer terug zag.”

Controle voor duikscholen

WILLEMSTAD — Vanaf volgende maand zal worden gecontroleerd of alle lokale duikcentra die verbonden zijn aan de Chata of op de website van Padi staan, voldoen aan minimumeisen die vorig jaar voor deze sector zijn afgesproken.

Een multidisciplinair team met leden van het Curaçaose Toerismebureau (CTB), Curaçao Hospitality and Tourism Association (Chata), de dienst Economische Zaken (DEZ) en het internationale duikagentschap Padi legt de controlebezoeken af. Het doel is om topkwaliteit te garanderen voor cursussen, diensten en voorzieningen die in de groeiende lokale toerisme-industrie worden aangeboden. Zo moeten alle gebruikte materialen en apparatuur modern en goed onderhouden zijn voor les- sen in lokalen, in open zee

of in zwembaden. Een ander minimumeis is dat duikscholen bij alle activiteiten veiligheids- of reddingsattributen bij de hand hebben waaronder een EHBO-does en zuurstof. Ook moet tijdens lessen aandacht worden geschonken aan milieubewustzijn en -behoud tijdens het duiken of snorkelen. Scholen die boten gebruiken moeten deze ook in goede conditie hebben waarbij ook veiligheidsinstructies en -procedures grondig moeten zijn behandeld.

CTB bevordert op alle fronten een hoogwaardig en plezierig toerismeproduct. Naast het duiktoerisme dat met een ‘Chata Dive Task Force’ is aangepakt, zullen de komende dagen ook sectoren als restaurants, tourbussen, taxi's, hotels en dergelijke aan de beurt komen voor het formuleren en naleven van minimumeisen.

123 Boetes

WILLEMSTAD — Bij verkeerscontroles vorige week zijn in totaal 123 boetes uitgeschreven. Elf voertuigen werden in beslag genomen en een persoon die geen geldige verblijfsdocumenten kon tonen werd aangehouden. Bijna de helft van de boetes, 50 om precies te zijn, betrof rijden zonder gordel. 28 Bestuurders reden zonder (geldig) rijbewijs.

Wat overheerste tijdens de ‘stationsperiode’: verveling of sensatie?, luidt een andere vraag. Salomé: “In het begin vooral sensatie. Ik zit pas sinds 2006 bij de marine en dus is alles nog nieuw. Daarna wordt het gewoon werk. Er zijn momenten dat je niets te doen hebt, maar die duren niet lang. De ene keer was er een boarding en gaat de RHIB het water in; de andere keer gaat de heli van dek en is de vliegrol van kracht. Omdat ik zowel bij operationele als de nautische dienst werk, moest ik vaak hand- en spandiensten verrichten.”

25 Ankerboeien

WILLEMSTAD — Carmabi heeft met behulp van sponsoring van 10.000 gulden door de DVB Bank America, gedaan in november, voor het Curaçao Marine Park (CMP) 25 ankerboeien met toebehoren aangeschaft. Budget Marine heeft het bevestigingsmateriaal voor de boeien tegen kostprijs geleverd.

Er zijn binnen het Marine Park, het gebied tussen Hotel Breezes en Oostpunt, vijftien boeien geplaatst door duikschool Ocean Encounters. De overige tien boeien worden verdeeld over de rest van de zuidkust: Playa Larga, Lost Anchor (Hundu), Mako 2, Mushroom Forrest 1, Snake

Bay, Sonesta, nabij Superior Producer en Marie Pam-poen. Aangezien hier nog ankerblokken op de bodem liggen, zijn de boeien relatief makkelijk te plaatsen in samenwerking met de overige duikscholen die bootduiken aanbieden: Sunset Divers, Habitat, Diveversity en Caribbean Sea Sports. Bij het wrak bij Santa Pretu en halverwege Boca Sami en Vaerssenbaai is een helix-anker nodig om de boeien aan de bodem te bevestigen. Deze worden in samenwerking met LJV geplaatst die deze helix-ankers levert. Ankerboeien zijn noodzakelijk om te voorkomen dat boten ankeren aan de zeebodem en daarmee het waardevolle koraalrif beschadigen.

Er zijn nog ten minste tien aanvragen voor boeien, waar het CMP momenteel niet aan kan voldoen. Met het toenemende duiktoerisme zullen er in de naaste toekomst zeker meer boeien nodig zijn om de druk op het rif door de duikers beter te kunnen verdelen, aldus Carmabi. Het komend jaar wordt het aantal benodigde boeien op vijftien geschat. Op verschillende locaties liggen er nog veel zogenaamde noodboeien, vaak zelfgemaakt met behulp van oude biervaten of plastic flessen. In tegenstelling tot deze boeien, zijn de ‘echte’ boeien duidelijk herkenbaar en als ze losraken over het algemeen makkelijk terug te vinden.

Koeiman (MAN) vraagt naar schooltransport

WILLEMSTAD — MAN-raadslid Hensley Koeiman begrijpt niet waarom het Bestuurscollege twee weken voor de start van het schooljaar met nieuwe criteria komt om in aanmerking te komen voor schooltransport. In een serie vragen aan het Bestuurscollege plaatst hij vraagtekens bij het besluit.

De nieuwe criteria zijn gebaseerd op de explosieve groei van de uitgaven in de sector. Volgens gedeputeerde Marilyn Alcalá-Wallé zijn de uitgaven voor schooltransport in de afgelopen drie jaar met 3 miljoen gestegen tot 7 miljoen gulden. De overheid wil nu haar budget voor deze sector beperken tot 5 miljoen en heeft hiervoor nieuwe criteria vastgesteld. Deze gaan ervan uit dat alleen ouders met een salaris tot

maximaal 2200 gulden voor schooltransport in aanmerking kunnen komen en dat alleen kinderen die onder de leerplicht vallen, hiervan gebruik kunnen maken. Koeiman sluit niet uit dat er maatregelen genomen moeten worden, maar hij vraagt zich af waarom het BC niet heeft laten onderzoeken waarom de kosten zo zijn gestegen. “Misschien komt het door een sterkere naleving van de leerplicht. Maar feit

blijft wel dat je met maatregelen komt pal voor de start van het nieuwe schooljaar. Dit komt neer op ondeugdelijkheid van bestuur. Er zijn nu ouders die geen vervoer voor hun kinderen hebben. Zij wonen in een buurt waar geen bussen langskomen, anderen wonen te ver weg van hun school. En wat doe je met ouders die het maximum verdienen, maar die meerdere kinderen hebben?”, vraagt Koeiman zich af.

Toffe Totems



WILLEMSTAD — Een week lang was het indianen wat de klok sloeg voor de deelnemertjes tussen zes en twaalf jaar van het vakantieplan van Kurá Hulanda. Onder de toepasselijke naam Toffe Totems waren er activiteiten als tipi's en totempalen bouwen, lassoverpen en regendans. Er waren ook educatieve activiteiten, zoals een rondleiding door het museum en een indianenquiz. Er was een uitstapje naar de manege El Hijo de David. De laatste dag waren de ouders aanwezig en werd bekendgemaakt wie de winnaars waren van de twee indianenpakken.

Advertentie Curaçao

MEGA After Vacation SPECIAL !

Ontwikkelen & Afdrukken :

10,00 (rol van 12)		15,00 (rol van 24)		20,00 (rol van 36)
------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------

BeterFoto **1 t/m 31 Augustus**

Salinja Galleries 204 Tel.: 461-9191

Chemin des Papes Côtes du Rhône 2006
Rhône, Frankrijk
La Croix Chassors Syrah 2005
Vin de Pays d'Oc, Frankrijk

750 ml



THE WINE FACTORY
Altijd eerst proeven!
Saliña Rotonde Tel: 461 26 08

CONVERSE

BACK TO SCHOOL WITH STYLE

Offer valid from July 1 to August 31, 2008

changes
For Clothing & Shoes

The Athlete's Foot

Slalom bij Prokids

KRALENDIJK — De Prokids windsurfcompetitie ging vandaag door met de slalomwedstrijden die de hele dag plaatsvonden voor de kinderen en jeugd. In de verschillende leeftijdsklassen worden de races verdeeld. Deze races zijn belangrijk voor de wereldcompetitie die volgend jaar op Bonaire gehouden worden onder auspiciën van International Funboard Class Association (IFCA).

De races van vandaag worden niet erkend voor de wereldtitel, zoals wel het geval is met de klasse freestyle die donderdag begint aan de competitie. Pas volgend jaar zijn er in de slalomklasse races voor alle leeftijden. Bij Sorobon stond gisteren een flinke wind, tot grote voldoening van de organisatoren en racedirector Tino

Dornellas. De jongens en meisjes konden naar harte-lust windsurfen en laten zien hoe ver ze gevorderd zijn op de plank.

De Amerikaan Dornellas: “Ik ben verrast door de jeugd hoe ze gevorderd zijn in het windsurfen. Ik zie een groot verschil met vorig jaar. De ontwikkeling gaat goed en dat kon ik vandaag goed zien.”

“Vooral de jeugd uit Aruba en Curaçao is heel goed vooruit gegaan. Dit jaar moeten de Bonaireaanse jongeren heel hard werken als ze willen winnen”, zegt de motor achter de organisatie Elvis Martinus. De deelnemers aan de competitie komen uit Curaçao, Aruba, Italië, Nederland, Hongarije, Noorwegen, Estland, de Verenigde Staten en Bonaire.

Weggesleept na controle 20 Procent auto’s voldoet niet

PHILIPSBURG — De politie op St. Maarten controleerde de afgelopen vier maanden vijfhonderd auto’s, liet er meer dan honderd wegslepen en arresteerde bijna honderd verdachten en illegalen. Dat staat in een rapport over controles door het Zero Tolerance-team van de politie.

Philipsburg is het district waar de meeste bewoners beboet werden. Daarna volgen Cole Bay en Dutch Quarter, aldus politiewoordvoerder Ricardo Henson. Het team werd er door de politiecentrale 105 keer op uit gestuurd om assistentie te verlenen bij reguliere politiecontroles. Het Zero Tolerance-team moest ook bij 36 vechtpartijen tussen

jongeren bijspringen. In totaal werden er 473 auto’s gecontroleerd, waarvan er 110 werden weggesleept omdat ze niet geschikt waren voor het verkeer. Het team behandelde verder 696 verkeersovertredingen en deelde 25 boetes uit voor andere overtredingen. Zero Tolerance intensiveerde begin juli de activiteiten en betrok daar andere afdelingen van de politie, het vrijwilligerskorps van St. Maarten VKS en de mareschaussee bij.

Volgens Henson focust de politie op buurten waar veel criminaliteit plaatsvindt. “Deze activiteiten zijn bedoeld om het gevoel van veiligheid te verhogen”, zei hij. Het team controleerde 50 woonblokken waar volgens

omwonenden criminele activiteiten beraamd werden. Er werden 47 overvallen en inbraken behandeld.

Leden van het Zero Tolerance-team hielden 110 personen aan die niet over verblijfsdocumenten beschikten en verdacht worden van misdaden. De meesten hiervan waren woonachtig in Dutch Quarter. Henson zei dat de controles doorgaan en uitgebreid zullen worden met gezamenlijke controles met de Gendarmes uit Frans St. Martin. Hij bedankte de bevolking voor het vertrouwen en moedigde iedereen aan om te helpen de criminaliteit te bestrijden door informatie door te geven aan de politie.

Overdracht lab verloopt soepel

PHILIPSBURG — Terwijl de officiële overdrachtsdatum van 1 september naderbij komt, worden lopende kwesties opgelost om de overgang van het Analytisch Diagnostisch Centrum (ADC) naar St. Maarten Laboratory Services (SLS) soepel te laten verlopen.

Er is over het proces gesproken met de medewerkers, aldus SLS-hoofd Cedric Ortega.

Het businessplan is gereed en sommige fasen worden al geïmplementeerd. Er wordt binnenkort onderhandeld met de Sociale Verzekerings

Bank (SVB) en verzekeringsmaatschappijen. “We zitten, op een paar kleine details na, op schema”, zegt Ortega.

ADC en SLS tekenden in maart een overeenkomst met betrekking tot de overdracht. Hierin werd de overname van bezittingen, achttien man personeel en de autoriteit geregeld. SLS zal blijven samenwerken met Frans St. Maarten en ADC Curaçao voor bepaalde diensten. “We gaan niet proberen het wiel opnieuw uit te vinden. Er is al veel samenwerking en SLS zal deze relaties instandhouden”, aldus het SLS-hoofd.

‘Eén organisatie voor sociale verzekeringen’

PHILIPSBURG — De Sociale Verzekeringsbank (SVB) adviseert in het jaarverslag over 2007 om de sociale verzekeringen onder één organisatie te houden die alle eilanden van de Nederlandse Antillen in de toekomst bedient.

“SVB heeft de organisatie, de mensen en het systeem om implementatie van sociale zekerheid te garanderen en is klaar voor de uitvoering van deze diensten”, aldus het verslag. SVB zegt een uitstekende infrastructuur en de kennis te hebben om sociale verzekeringen uit te voeren voor alle entiteiten in de nieuwe staatkundige structuur, optimaal gebruikmakend van de voordelen van een bredere basis. In een nieuwe constellatie is het efficiënter om te blijven samenwerken op het gebied van sociale verzekeringen. “Schaaleconomie is een ‘must’ bij verzekeringen, gezien de complexiteit, de nodige investeringen en infrastructuur. Samenwerking biedt de kans om een bredere basis te creëren. Aparte entiteiten creëren voor de sociale verzekeringen voor elke nieuwe entiteit, zal tot hogere kosten leiden en tot versnippering. Uiteindelijk gaat het om het efficiënt gebruiken van schaarse middelen, zoals financiën, expertise en infrastructuur, terwijl gedifferentieerde reguleringen uitgevoerd kunnen worden per individuele gemeenschap”, verklaart de SVB.

PHILIPSBURG — De tiener Clarence Thomas redde maandag mogelijk de levens van vier familieleden en vrienden, toen hij hen net op tijd waarschuwde voor een omvallende boom.

Thomas kwam het huis aan de Back Street uit toen hij zag dat de wortels van een boom in de achtertuin uit de grond kwamen. De jongen zei dat hij naar buiten was gegaan om zakjes ketchup af te pakken van een neefje die er in de tuin mee aan het spelen was. Op dat moment zag hij dat de boom begon over te hellen. Hij riep tegen de vier familieleden en vrienden die onder de boom aan het dominoën waren om weg te rennen. “Als ik het niet gezien had, had iemand gewond kunnen raken”, aldus de jongen. De dominoërs beschouwden hem als een held die hun levens gered heeft. De 15 meter hoge boom was door de harde wind van de laatste dagen losgeraakt. In zijn val nam de boom een houten hek, zinken platen en elektriciteitsdraden mee. Een tante verklaarde dat, toen ze Clarence hoorde roepen, haar eerste reactie was om haar drie jaar oude kleinzoon op te pakken en het huis in te rennen. Terwijl ze naar binnen glipte hoorde ze de takken van de boom langs de deur schrapen. De drie anderen wisten ook op tijd weg te komen, onder de vallende boom vandaan. De brandweer, medewerkers



Foto: John Halley

Een man geeft aanwijzingen tussen de takken van de omgevallen boom.

van utiliteitsbedrijf Gebe en van Openbare Werken kwa-

men om de stroom af te sluiten en de boom weg te ha-

len. Een woordvoerder van Openbare Werken zei dat de

boom eerst opgeruimd zou worden, waarna bekeken

zou worden of andere bomen gesnoeid moesten worden.

Roy vliegt met privévliegtuig

PHILIPSBURG — Gedeputeerde van Toerisme Roy Marlin ligt onder vuur van Eilandsraads-lid Frans Richardson van oppositiepartij National Alliance (NA), vanwege het vliegen met een privévliegtuig, terwijl het eiland in financiële moeilijkheden verkeert.

Marlin reageerde op de uitlatingen van Richardson met de boodschap dat hij onnodig kwesties creëert, terwijl de criminaliteit stijgt en de landsregering, waaraan NA deelneemt, meer moet doen om St. Maarten veilig te maken. Richardson zei dat de gedeputeerde het vliegen met commerciële luchtvaartmaatschappijen had opgegeven en de voorkeur geeft aan privévliegtuigen. Zijn laatste trip was naar Colombia. “Geen wonder dat het toerismebudget omhoog moet”, aldus het Eilandsraads-lid. Hij wil gezaghebber Franklyn Richards formeel om een verklaring vragen, ‘want de bevolking heeft het moeilijk, terwijl de gedeputeerde uiterst luxe rondreist’. Hij wil ook uitleg waar de verhoging van het toerismebudget voor gebruikt zal worden. Marlin zegt dat hij niet voor regeringsdoeleinden met een privévliegtuig heeft gereisd en dat ook niet van plan was. “Wat ik in mijn eigen vrije tijd doe, is mijn zaak. De overheid betaalt

mijn privéreizen niet.” Hij riep Richardson op om zijn zorgen op papier te zetten en dit naar het Bestuurscollege te sturen. “Richardson moet zich bezighouden met kwesties die het eiland aangaan. De criminaliteit is overweldigend; mensen zijn bang hun huis te verlaten. Hij moet eens vertellen wat hij heeft gedaan om de criminaliteit te bestrijden. Zijn partij steunt de landsregering en hij zou de minister van Justitie zo ver moeten krijgen zijn aandacht op St. Maarten te vestigen”, aldus Marlin.

ELKE WEEK WEER

BOEKEN
met grote kortingen
voor groot en klein!

samsom



Chobolobo, Fokkerweg,
Colon, Jan Noorduy.



Voor verschillende clienten te Curaçao rekruteren wij:
Werkvoorbereider
• MBO Electrotechniek, bij voorkeur met specialisatie in koeltechniek
• Goede beheersing van het Nederlands, Engels en Spaans
• Kennis van Papiamentu is een pre
• Ervaring met autocad
• Klantvriendelijke instelling
Piekteller
• Minimaal in het bezit van een MAVO diploma
• Ervaring als piekteller bij een bankinstelling
Administratief medewerker
• Ervaring met debiteuren- en crediteuren administratie
• Werkervaring met het maken van journaalposten
• Klantvriendelijke houding
• Kennis van het Microsoft Pakket
Bartender
• Goede beheersing van het Nederlands, Engels en Spaans
• Kennis van Papiamentu is een pre
• Flexibel, representatief, klantvriendelijk
• Soortgelijke werkervaring vereist, ervaring met cocktails is een pre
Sales representative
• Minimaal MBO Sales & Marketing, 3-5 jaar relevante werkervaring
• Zelfgemotiveerd, goede beheersing van het Nederlands, Engels, Spaans en Papiamentu
• Teamplayer, klantvriendelijke instelling, gemotiveerd om te excelleren in verkoop
Financial Manager
• Minimaal HBO BE of SPD, +/- 10 jaar relevante werkervaring
• Kennis van (nederlands) antilliaanse fiscale wetgeving is een pre
• Leidinggevende capaciteiten
• Pragmatisch ingesteld, kennis van IFRS, goede communicatieve eigenschappen
• Ambitieuze instelling
Voor meer vacatures kijk op www.flexo.an
Ben jij klaar voor een nieuwe carrièrestap, stuur ons dan z.s.m. je volledige cv naar FLEXO Manpower Services Curaçao.
FLEXO Manpower Services is gespecialiseerd in human resource management, uitzenden, detacheren en werving en selectie voor tijdelijke en vaste vacatures.
Flexo, dat werkt !
Aruba Schotlandstraat 43, Unit 2 ☎ 588-0308 ✉ flexo@setarnet.aw
Curaçao Kaya R.J. Beaujon 11 ☎ 737-2077 ✉ info@flexomanpowerservices.com

Voor AA of NA meetings of hulp
Tel: 664 69 37 - drankdrugs@yahoo.com



Advertenties Curaçao

Job Opportunity



Retail Manager
Qualification & Skills

- **Education:** A minimum Havo 5 education or equivalent, college background preferred.
- **Job-related Skills:** Previous experience in cosmetic field preferred. Specialty store management background is a plus.
- **Job-related Experience:** Five years retail experience, cosmetic preferred, one-two years management experience required.
- **Analytical/Interpretive Skills:** Training and coaching new and existing employees and customers. Ability to function in a fast paced environment. Embrace the company's corporate philosophy.
- **Communication Skills:** Excellent communication, leadership and organizational skills. Comfortable managing and supervising people. Professional attitude and ability to be flexible and deal with change.
- **language Skills:** Dutch, English & Spanish.

Make Up Artist
Qualification & Skills

- **Education:** A minimum Havo 5 education or equivalent.
- **Job-related Skills:** Excellent communication & organizational skills.
- **Job-related Experience:** Cosmetic experience preferred.
- **Analytical/Interpretive Skills:** Ability to function in a fast paced environment.
- **Communication Skills:** Excellent customer service, communication and organizational skills, must be completely reliable. Professional attitude and ability to be flexible and handle change in a positive manner
- **Language Skills:** Dutch, English & Spanish

Kindly send your curriculum vitae to JL Penha & Sons, Heerenstraat 1, Curacao N.A.. Or email k.peterson@jlpenha.com

Druk was hoog bij WTO-overleg

GENÈVE — De dinsdag stukgelopen onderhandelingen over een nieuw vrijhandelsakkoord werden alom gezien als voorlopig de laatste goede kans op overeenstemming. Gezien de urgentie was al besloten in Genève alleen de twee grootste hoofdpijndosiers te behandelen, de industrie en de landbouw. Ook daarover werden de leden van de Wereldhandelsorganisatie (WTO) het niet eens.

De WTO was er vooraf van overtuigd dat nu het laatste restje politieke wil moest worden aangegrepen, voordat nieuwe leiders de zich sinds 2001 voortslepende onderhandelingen definitief de nek omdraaien. Daarom had de organisatie haast, wat de afgelopen week te merken was aan de druk die WTO-baas Pascal Lamy op de onderhandelende partijen legde.

Presidentsverkiezingen

Vooraf de Amerikaanse presidentsverkiezingen in november baren de WTO zorgen. Er is een gerede kans dat volgend jaar een protectionistisch ingestelde Democraat het Witte Huis betreft. Dat zou de onderhandelingen over een nieuw vrijhandelsakkoord jaren kunnen vertragen. De Democratische meerderheid in het Amerikaanse parlement stemde onlangs al in met een verhoging van de

landbouwsubsidies, waar voor de verdere liberalisering van de internationale handel juist een verlaging nodig is. De gesprekken begonnen in 2001, kort na de aanslagen in de VS op 11 september van dat jaar, in de Qatarese stad Doha. De deelnemende landen wilden de wereldwijde economische groei een impuls geven door handelsbeperkingen uit de weg te ruimen of in elk geval te verminderen. De landen wilden voor 1 januari 2005 een akkoord bereiken.

Tot aansprekende resultaten leidden de onderhandelingen tot dusver echter niet.

Een van de grootste struikelblokken vormen de hoge subsidies waarmee de VS en veel Europese landen nog altijd hun boeren beschermen tegen goedkopere producten uit ontwikkelingslanden. Aan de andere kant schermen veel ontwikkelingslanden, waaronder ook voor westerse bedrijven interessante opkomende economieën als India en Brazilië, hun markt door middel van

tariefmuren af voor westerse producten.

India versus VS

Het breekpunt in de onderhandelingen van afgelopen week, was een beschermingsconstructie die het voor arme landen mogelijk maakt hun boeren te beschermen tegen een plotselinge toename van de import van landbouwproducten. India wilde dat de drempel voor ontwikkelingslanden om daar gebruik van te maken, zo laag mogelijk wordt gehouden. De VS daarentegen vond dat dit tot oneerlijke concurrentie kan leiden. De twee landen konden het niet eens worden, waarna de onderhandelingen werden afgebroken. De moeizame compromissen die de afgelopen week over veel andere kwesties waren bereikt, zijn daarmee ook van tafel. Inzet van de onderhandelingen was een totaalpakket, geen verzameling van deelakkoorden met daarnaast een hoop losse eindjes.

Hoewel velen de overleggronde in Genève beschouwden als een voorlopig laatste kans op succes, spraken dinsdagavond veel landen al de hoop uit dat later dit jaar verder wordt gepraat. Volgens de Amerikaanse afgevaardigde is er veel bereikt dat als een basis kan dienen voor verder overleg.

Zeven jaar WTO-onderhandelingen

GENÈVE — Ministers van ongeveer 35 landen gaan wederom onverrichter zake huiswaarts nu het vrijhandelsoverleg dat nu al bijna zeven jaar duurt, weer mislukt is. Een overzicht:
- *November 2001:* De WTO-leden komen voor het eerst samen in de Qatarese stad Doha om de wereldwijde economische groei een impuls te geven door handelsbeperkingen uit de weg te ruimen of in elk geval te verminderen. Er wordt afgesproken voor 1 januari 2005 een akkoord te hebben.
- *Januari 2002:* In Genève, het hoofdkwartier van de Wereldhandelsorganisatie, worden de thema's waarover moet worden gesproken, verdeeld over verschillende onderhandelingsgroepen.
- *Maart 2003:* De eerste barsten in de onderhandelingen worden zichtbaar. De WTO-leden missen verschillende deadlines voor het terugdringen van tariefmuren voor de landbouw en subsidies voor de productie in eigen land. Ook de onderhandelingen over de industrie lopen de eerste vertragen op.
- *September 2003:* De deel-

nemende landen komen voor een nieuwe WTO-top bijeen in het Mexicaanse Cancun. Ontwikkelingslanden maken een voorstel van de Verenigde Staten en Europa over de landbouw met de grond gelijk. Onder leiding van India en Brazilië wordt het onderhandelingsblok van ontwikkelingslanden de G20 gevormd. De onaangename sfeer leidt tot een vroegtijdig einde van de top.
- *Juli 2004:* Onderhandelaars worden het in Genève eens over een raamwerk om de Doha-ronde tot een einde te brengen, maar de belangrijkste knopen worden niet doorgemaakt. De gestelde deadline wordt niet gehaald.
- *December 2005:* De WTO houdt in Hongkong zijn inmiddels vijfde ministeriele bijeenkomst. De landen spreken af om exportsubsidies voor de landbouw voor 2013 te schrappen. De onderhandelingen lopen stuk op afspraken over subsidies voor de landbouwproductie in eigen land en de tarieven.
- *Juli 2006:* De onderhandelingen worden opgeschort omdat de zes belangrijkste

partijen, de VS, de Europese Unie, Brazilië, India, Japan en Australië, er niet in slagen de impasse over de landbouwsector te doorbreken. In februari het jaar erop worden de onderhandelingen hervat.
- *Juni 2007:* Wederom mislukken de gesprekken. India en Brazilië vinden dat de Verenigde Staten en de Europese Unie te weinig concessies willen doen en een te grote toegang tot de opkomende markten vragen.
- *Juni 2008:* Een select groepje ministers komt bij elkaar om het raamwerk voor afspraken over de internationale industrie en landbouw vorm te geven met het doel de rest later in te vullen met alle deelnemende landen.
- *Juli 2008:* De deelnemende landen komen weer bij elkaar in Genève. Op 29 juli lopen de onderhandelingen stuk, onder meer omdat de Verenigde Staten en India het niet eens kunnen worden over de mate waarin arme landen hun boeren mogen beschermen tegen excessieve stijgingen van de import van landbouwproducten.

LET IT WIND!



- QUALITY AT EVERY TURN
- BUILT TO LAST
- ENERGY EFFICIENCY EVERYDAY
- QUIET FOR LIFE
- ANTI-VIBRATION TECHNOLOGY

STYLE & A FRESH ENVIROMENT JUST FOR YOU !!!!!

DAIKIN

WORLD'S MOST TECHNOLOGICALLY ADVANCED AIR-CONDITIONING SYSTEMS, SILENT OPERATION, LOW ENERGY CONSUMPTION, EXCELLENT QUALITY AND WARRANTY.

- FLAT PANEL DESIGN
- HIGH ENERGY SAVINGS
- QUIET SOUND LEVELS
- CLEANER AIR WITH LESS DUST & ODOURS
- INCREASE RELIABILITY & DURABILITY



9,500 BTU / 12,500 BTU

19,500 BTU / 23,500 BTU

Avenida Milo Croes 114
Tel.: 582-1617 / 582-2077

Hagemyer

Credit Available!

Tenlastelegging Karadzic opnieuw bekeken

DEN HAAG — Hoofdaanklager Serge Brammertz van het Joegoslavië-Tribunaal in Den Haag gaat de tenlastelegging tegen Radovan Karadzic opnieuw bekijken. Dit maakte de Belg vandaag bekend op een persconferentie luttele uren na de overdracht van de ex-president van Republika Srpska.



Serge Brammertz

De tenlastelegging tegen Karadzic is voor het laatst gewijzigd in 2000. Brammertz wil de aanklacht aanpassen aan de jurisprudentie die sindsdien is ontstaan. Ook wil hij in de nieuwe tenlastelegging rekening houden met feiten die sindsdien in processen tegen andere verdachten zijn bewezen en met nieuw materiaal dat de afgelopen jaar is verzameld. Hij verwacht dat de voorbereiding van het proces enkele maanden in beslag neemt. De tenlastelegging bevat nu genocide, medeplichtigheid aan genocide, misdaden tegen de menselijkheid, schendingen van de wetten en gebruiken van oorlog en schending van de conventies van Genève uit 1949. Brammertz verwacht dan ook een "complex proces waarin een significante hoeveelheid bewijsmateriaal zal worden gepresenteerd". Het gaat immers om de ernstigste misdaden volgens het internationale recht. De hoofdaanklager wil zijn zaak op de meest efficiënte manier presenteren, met respect voor de rechten van de verdediging. Brammertz benadrukte dat de arrestatie van Karadzic "immens belangrijk voor de slachtoffers is die al te lang op deze dag hebben moeten wachten". Hij herinnerde eraan dat ook de twee resterende voortvluchtige verdachten, Ratko Mladic en Goran Hadzic, moeten worden opgepakt zodat het tribunaal de uitvoering van zijn mandaat kan vervullen.

Nooit verstuurd
De advocaat van Karadzic heeft vandaag toegegeven dat hij nimmer een bezwaarschrift tegen diens uitlevering heeft ingediend en een dergelijk document dus ook nooit op de post heeft gedaan. Sveta Vujacic zei dat hij iedereen om de tuin heeft geleid om Karadzic' uitlevering aan het Joegoslaviëtribunaal in Den Haag zo lang mogelijk te rekken. Karadzic wordt donderdag aan het tribunaal voorgeleid. Tijdens deze zitting zal hem voor het eerst worden gevraagd of hij schuldig of onschuldig is. Als hij die vraag weigert te beantwoorden, betekent dat in juridische zin hetzelfde als 'onschuldig'. Vujacic zei vandaag dat Karadzic inderdaad van plan is de vraag niet te beantwoorden.

Demonstraties
Tegen de arrestatie van hun held demonstreerden dinsdagavond in Belgrado nog zo'n 10.000 Serviërs, veel minder dan de tienduizenden op wie de organisatoren hadden gerekend. Aan het einde van de demonstratie kwam het tot rellen tussen de politie en demonstranten. Meer dan veertig mensen, onder wie 25 politiemensen, raakten gewond. Karadzic, die de Bosnische Serviërs leidde van 1992 tot 1995, moet zich onder meer verantwoorden voor genocide in Srebrenica, waar circa 8000 doden vielen. Het Joegoslavië-Tribunaal in Den Haag wil hem vervolgen voor het orkestreren van de massamoord na de val van de enclave op 11 juli 1995. Het door Bosnische moslims bewoonde Srebrenica werd tot die dag bewaakt door Nederlandse blauwhelmen.

Miljoenen lijden honger in Noord-Korea

PEKING — De hongersnood die Noord-Korea in zijn greep houdt, is zeker zo erg als die in de jaren negentig. Toen kwamen naar schatting een miljoen mensen om het leven door een gebrek aan voedsel. Het Wereldvoedselprogramma (WFP) van de VN breidt de voedselhulp uit. Dat heeft de directeur van het WFP in Noord-Korea vandaag in de Chinese hoofdstad Peking gezegd. Door de

uitbreiding kunnen in plaats van 1,2 miljoen mensen, meer dan 6,4 miljoen hongerige monden worden gevoed. Het land met 23 miljoen inwoners heeft zeker tot oktober volgend jaar hulp nodig. Dan is de oogst binnen en zou de hulp mogelijk kunnen worden vermindert. Volgens de directeur eet de helft van de Noord-Koreanen nu voedsel uit het wild, zoals gras en wortelen.